

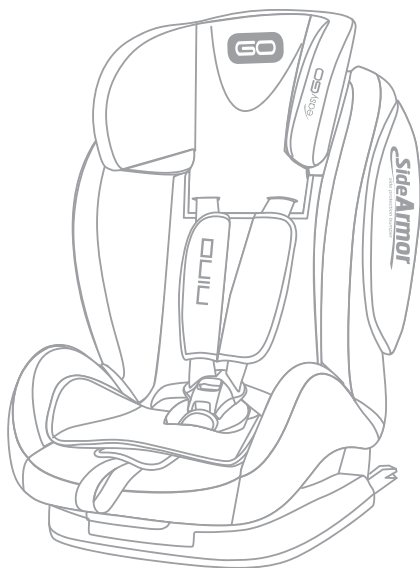
easyGO

NINO ISOFIX



UNIVERSAL
Isofix ClassB1
9-18 KG/Y
UNIVERSAL /
SEMI-UNIVERSAL
15-36 KG
E4
0444309
ECE R44/04

UNIVERSAL
9-18 KG/Y
E4
0444623
ECE R44/04



GROUP I + II +III (9 kg ~ 36 kg)

www.easy-go.com.pl

PL

EN

RU

DE

UA

CZ

SK

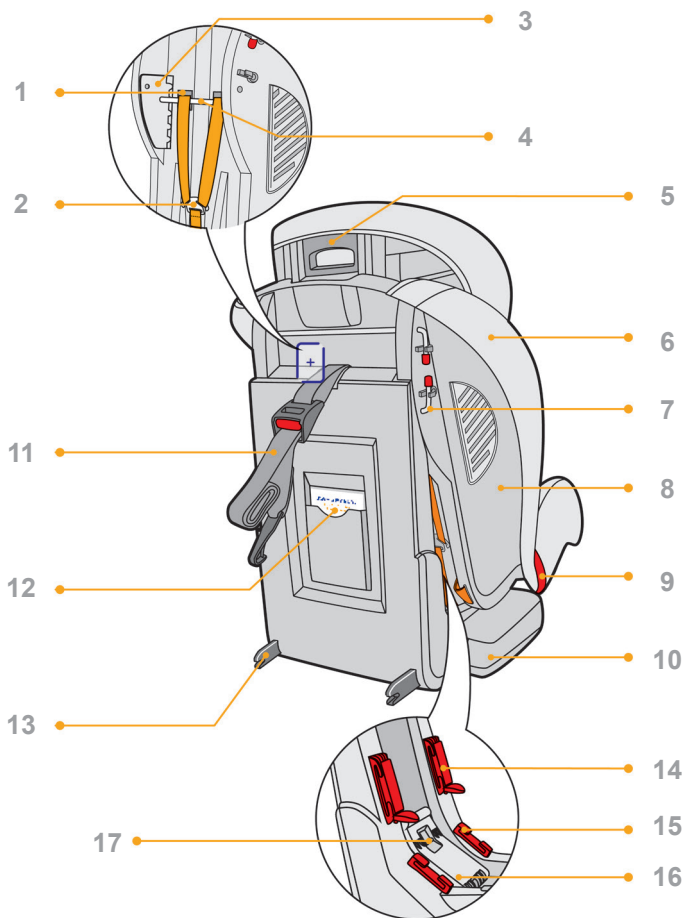
HU

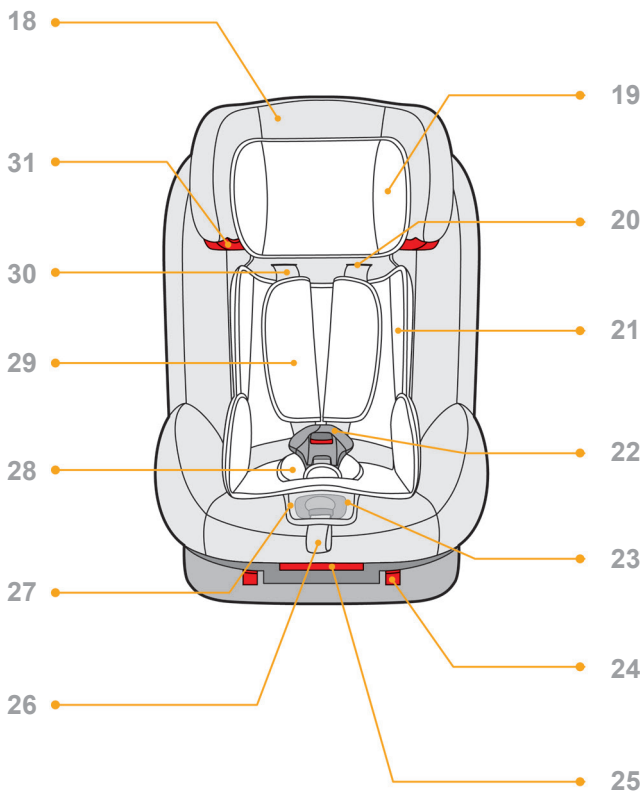
RO

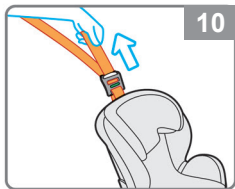
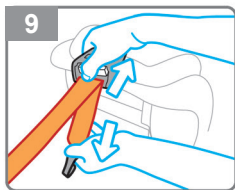
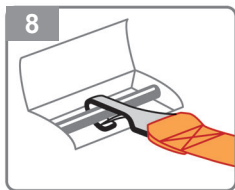
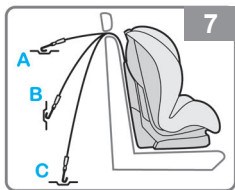
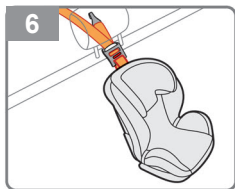
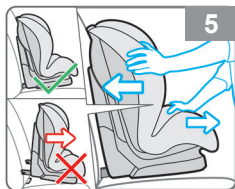
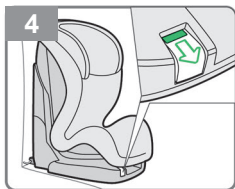
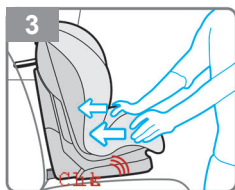
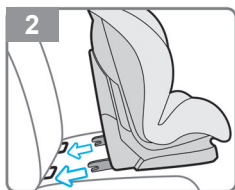
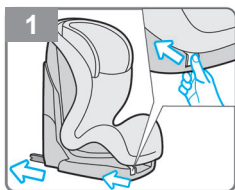
FR

BG

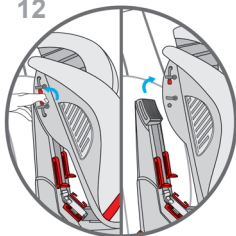
ES



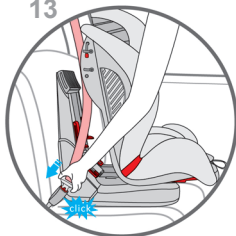




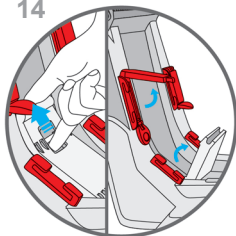
12



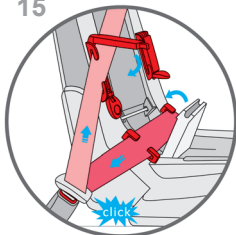
13



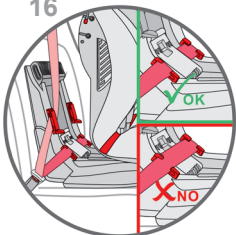
14



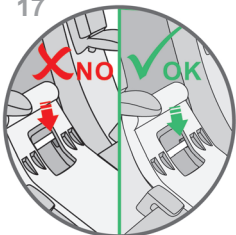
15



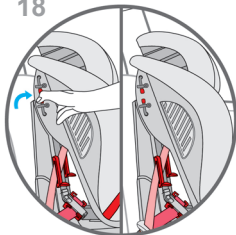
16



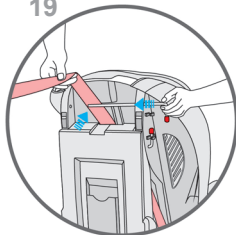
17



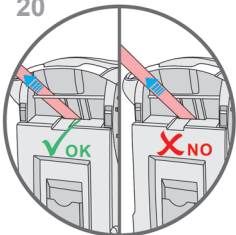
18

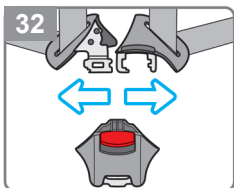
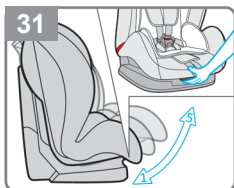
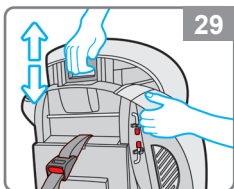
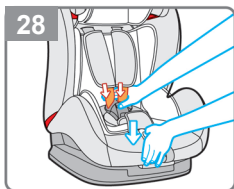
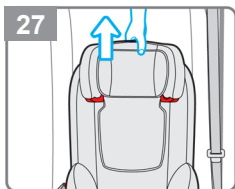
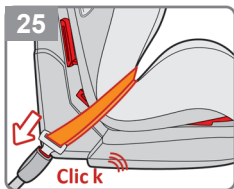
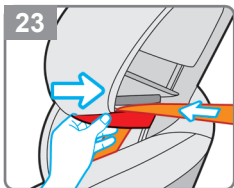
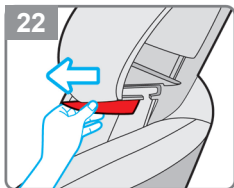
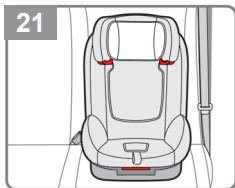


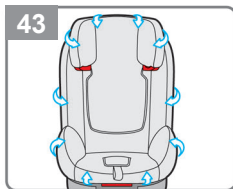
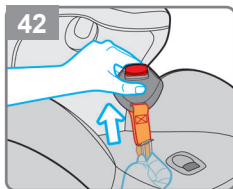
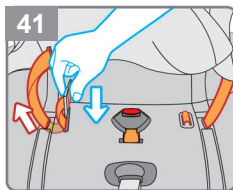
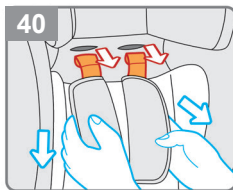
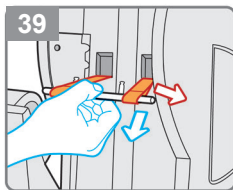
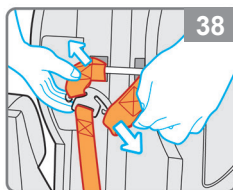
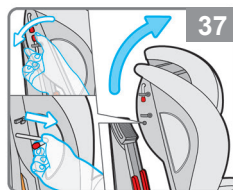
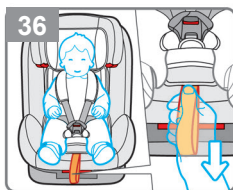
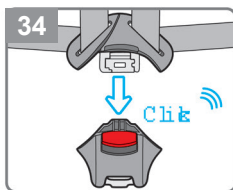
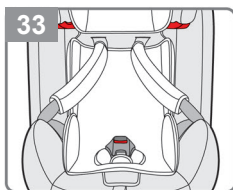
19



20







Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu EASYGO. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

Z poważaniem, 



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ.

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik posiada homologację ECE R44/04 i jest przeznaczony dla następujących grup wagowych: grupa I (dzieci o wadze 9 – 18kg) w połączeniu z 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub systemem ISOFIX z pasem Top Tether; grupa II (dzieci o wadze 15 – 25 kg) w połączeniu z 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub równocześnie z systemem ISOFIX i pasem Top Tether; grupa III (dzieci o wadze 15 – 25 kg) w połączeniu z 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub równocześnie z systemem ISOFIX i pasem Top Tether;

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik może być montowany wyłącznie na siedzeniach ustawionych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w system ISOFIX i zaczepy do pasa Top Tether lub w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa zgodne z normą ECE R16.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie montuj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną, ponieważ grozi to poważnymi urazami, a nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik może być montowany zarówno na przednich jak i tylnych siedzeniach, ale zalecamy stosowanie na tylnych siedzeniach.

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i zawsze przestrzegaj jej zaleceń. Fotelik gwarantuje bezpieczeństwo wyłącznie jeśli jest prawidłowo zamontowany zgodnie z instrukcją obsługi.

OSTRZEŻENIE: Przed montażem fotelika upewnij się, że w samochodzie nie znajdują się luzem przedmioty ciężkie lub o ostrych lub szpiczastych krawędziach.

OSTRZEŻENIE: Samochodowe pasy bezpieczeństwa nie mogą być skręcone.

OSTRZEŻENIE: Fotelik musi być używany wraz z tapicerką. Należy używać wyłącznie oryginalnej tapicerki, ponieważ ma ona wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

OSTRZEŻENIE: Fotelik zawsze musi być przypięty 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub za pomocą systemu ISOFIX z pasem Top Tether.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że 3-punktowe pasy fotelika są odpowiednio dopasowane do dziecka. Powinny być dopasowane dość ciasno, tak aby maksymalnie 1 lub 2 palce mieściły się między pasami a klatka piersiowa dziecka.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Pilnuj, żeby dziecko nie bawiło się klamra od pasów bezpieczeństwa.

KONSERWACJA

1. Tapicerkę fotelika można prać ręcznie w wodzie o temperaturze nie przekraczającej 30°C przy użyciu mydła lub delikatnego detergentu.
2. Nie należy prać tapicerki w pralce, ani też wrować mechanicznie.
3. Nie należy używać wybielacza. Używać wolno jedynie delikatnych detergentów.
4. Należy regularnie sprawdzać ustawienie 3-punktowych pasów bezpieczeństwa fotelika oraz pasów samochodowych.
5. Plastikowe części fotelika można czyścić wilgotną szmatką lub gąbką.
6. Należy usuwać twarde i ostre przedmioty z fotelika przed posadzeniem dziecka.
7. Tapicerkę można odkurzać odkurzaczem z końcówką do samochodu. Należy to robić delikatnie aby nie uszkodzić tapicerki.

WARUNKI GWARANCJI

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym zakupiliście Państwo produkt.
3. Warunkiem niezbędnym do uwzględnienia reklamacji jest przedstawienie karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji wraz dowodem zakupu.
4. Wady fizyczne produktu, ujawniane w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu, za pośrednictwem sprzedawcy, do siedziby EURO-CART SP. Z O.O.
5. Napraw dokonuje firma EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z winy użytkownika lub wynikające z niestosowania się do zaleceń instrukcji obsługi.

7. Gwarancją nie są objęte usterki wynikające z naturalnego zużycia produktu, takie jak: przetarcia tapicerki czy zmiana odcienia koloru tapicerki powstała w skutek długotrwałego działania promieni słonecznych.
8. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione.
9. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.
10. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
11. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym.
12. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

ELEMENTY FOTELIKA

1. Otwór na pas naramienny
2. Sprzączka na pasy naramienne
3. Blokada osi pasów naramiennych
4. Oś pasów naramiennych
5. Dźwignia regulacji zagłówka
6. Tapicerka
7. Dolna blokada oparcia
8. Skorupa fotelika
9. Prowadnica pasa
10. Baza
11. Pas TOP TETHER
12. Instrukcja obsługi
13. Łącznik ISOFIX
14. Prowadnica pasa naramiennego
15. Prowadnica pasa biodrowego
16. Napinacz pasów
17. Oś napinacza pasów
18. Zagłówek
19. Poduszka
20. Otwór na pas naramienny

21. Wkładka dla dziecka
22. Klamra pasów bezpieczeństwa
23. Regulator długości pasów
24. Przycisk zwalnający łączniki ISOFIX
25. Regulacja pochyłu fotelika
26. Pas do regulacji długości pasów bezpieczeństwa
27. Pokrywa regulatora
28. Osłonka na klamrę
29. Osłonki pasów naramiennych
30. Pas naramienny
31. Prowadnica pasa naramiennego

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE

UWAGA! Ten fotelik można montować wyłącznie przodem do kierunku jazdy.

UWAGA! Nigdy nie montuj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę bezpieczeństwa, ponieważ grozi to poważnymi urazami a nawet śmiercią.

1. Montaż fotelika dla grupy I (dzieci o wadze 9-18 kg) za pomocą łączników ISOFIX i pasa Top Tether.

Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że siedzenie samochodu wyposażone jest w zaczepy ISOFIX i w zaczepy na pas Top Tether (zazwyczaj znajdują się w tylnej części oparcia siedziska, w bagażniku lub na tylnej półce – szczególnie sprawdź w instrukcji obsługi samochodu)

Wciśnij przyciski zwalnające łączniki ISOFIX i wysuń łączniki (rys. 1). Dociśnij łączniki ISOFIX do zaczepów, znajdujących się w siedzeniu samochodu, poprzez dociśnięcie fotelika do oparcia siedzenia do momentu zablokowania. Powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie” (rys. 2, 3). Jeśli łączniki ISOFIX są prawidłowo zamontowane, przyciski zwalnające łączniki wysuną się i będzie widoczny zielony znacznik (rys. 4). Upewnij się, że fotelik jest przypięty ciasno i że się nie

trzęsie. Jeśli fotelik się trzęsie i łączniki ISOFIX są wypięte, powtórz powyższe czynności (rys.5).

Zamontuj pas Top Tether do odpowiedniego zaczepu (rys. 6, 7, 8). W razie potrzeby wciśnij przycisk znajdujący się na klamrze pasa, aby go wydłużyć (rys. 9). Następnie napnij pas pociągając za wystający koniec (rys. 10). Jeśli pas jest prawidłowo napięty, na jego klamrze widoczny jest zielony znacznik (rys. 11).

2. Montaż fotelika dla grupy I (dzieci o wadze 9-18 kg) za pomocą 3-punktowych samochodowych pasów bezpieczeństwa.

Ustaw pochyl fotelika w najbardziej leżącej pozycji (patrz: „Regulacja pochyłu fotelika”).

Wysuń dolną blokadę oparcia i pchnij oparcie do przodu (rys. 12). Przeprowadź pasy samochodowe między oparciem a skorupą fotelika i wepnij je w odpowiednia klamrę (rys.13). Otwórz prowadnicę pasa naramiennego (tę, która znajduje się bliżej klamry) oraz pokrywę napinacza pasów (rys.14). Przeprowadź pas naramienny przez otwartą prowadnicę, a pas biodrowy przez obie prowadnice pasa biodrowego oraz pod pokrywą napinacza (rys. 15). Napnij ciasno pasy w klamrze i zamknij prowadnicę pasa naramiennego oraz pokrywę napinacza (rys. 16). Upewnij się, że napinacz jest prawidłowo zamknięty. Powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie” (rys. 17). Ułóż pas naramienny tak, aby przechodził przez środek górnej części skorupy fotelika, dociśnij ponownie oparcie do skorupy i wsuń blokadę (rys. 18). Wysuń częściowo górną blokadę i przełóż pas naramienny tak, aby przebiegał ponad górną blokadą (rys. 19). Ponownie wsuń do końca górną blokadę (rys. 20).

3. Montaż fotelika dla grupy II (dzieci o wadze 15-25 kg) za pomocą 3-punktowych samochodowych pasów bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem montażu zdemontuj pasy bezpieczeństwa fotelika samochodowego razem z ich osłonkami oraz wkładką dla mniejszego dziecka (patrz: „Demontaż pasów

bezpieczeństwa"). (rys. 21)

Wysuń prowadnicę pasa naramiennego znajdującą się w dolnej części zagłówka (rys.22), a następnie przeprowadź przez nią pas i wsuń prowadnicę (rys. 23). Posadź dziecko w foteliku i zapnij je pasami samochodowymi razem z fotelikiem, wpinając pasy w odpowiednią kłamerę (rys. 24, 25). Upewnij się, że pas biodrowy przebiega jak najniżej nad biodrami, a pas naramienny w połowie odległości między barkiem a szyją dziecka (rys. 26). Napnij pasy.

4.Montaż fotelika dla grupy III (dzieci o wadze 22-36 kg) za pomocą 3-punktowych samochodowych pasów bezpieczeństwa.

Ustaw wysokość zagłówka aby dopasować go do wzrostu dziecka (patrz: „Regulacja wysokości zagłówka”). (rys. 27).

Pozostałe czynności wykonaj tak samo jak przy montażu dla grupy II (patrz: pkt. 3).

5.Montaż fotelika dla grup II i III (dzieci o wadze 15-25 kg oraz 22-36 kg) za pomocą łączników ISOFIX i pasa Top Tether.

Przymocuj fotelik za pomocą łączników ISOFIX i pasa Top Tether (patrz: pkt 1), a następnie wykonaj czynności opisane w pkt 3 dla grupy II oraz czynności opisane w pkt 4 dla grupy III.

OBSŁUGA ZAMONTOWANEGO FOTELIKA DLA GRUPY I (dzieci o wadze 9-18 kg)

1.Ustawienie długości 3-punktowych pasów fotelika samochodowego.

Aby poluzować pasy, wciśnij przycisk regulatora długości pasów i pociągnij pasy naramienne w dół (rys. 28). Uwaga! Nie ciągnij za osłonki pasów.

2.Regulacja wysokości zagłówka.

Aby dokonać regulacji, pociągnij za dźwignię w tylnej części zagłówka i ustaw żądaną pozycję (rys. 29). Dla grupy I regulacja zagłówka jest zintegrowana z regulacją wysokości pasów naramiennych i posiada 5 pozycji. Po zdemontowaniu pasów bezpieczeństwa i stosowaniu fotelika dla grup II i III, zagłówek

posiada dodatkowe 4 pozycje. Upewnij się, że zagłówek jest w odpowiedniej pozycji w stosunku do głowy dziecka (rys. 30).

3.Regulacja pochylu fotelika.

Fotelik posiada 5 pozycji pochylecia. Aby dokonać regulacji, pociągnij za dźwignię znajdującą się znajdującą się w pod przednią częścią siedziska i pochyl fotelik. Prawidłowe zablokowanie fotelika w danej pozycji sygnalizuje charakterystyczne „kliknięcie” (rys.31).

4.Zapinanie dziecka w 3-punktowe pasy fotelika.

Poluzuj pasy zgodnie z pkt 1 tego działu. Rozepnij centralną kłamerę i rozłącz widelki pasów naramiennych (rys. 32). Odchyl pasy naramienne na boki i posadź dziecko w foteliku (rys. 33). Połącz widelki pasów naramiennych i wepnij je w centralną kłamerę (rys. 34). Ustaw odpowiednią wysokość zagłówka i pasów naramiennych (rys. 35). Napnij pasy pociągając za pasek do regulacji długości pasów (rys. 36). Upewnij się, że pasy są dopasowane do dziecka, ale go nie uciskają.

DEMONTAŻ 3-PUNKTOWYCH PASÓW FOTELIKA ORAZ DEMONTAŻ TAPICERKI

Ustaw pochyl fotelika w najbardziej leżącej pozycji (patrz: „Regulacja pochylu fotelika”). Wysuń dolną blokadę oparcia i pchnij oparcie do przodu (rys. 37). Poluzuj pasy wciskając przycisk regulatora długości pasów i zdemontuj pasy naramienne z metalowej sprzączki w tylnej części oparcia (rys. 38). Wysuń os pasów naramiennych (rys. 39) i wyciągnij pasy naramienne z otworów w oparciu (rys. 40). Podwój do góry tapicerkę siedziska i przelóż klamerki blokujące pasy przez otwory w siedzisku (rys. 41). Zdemontuj pas krokowy z centralną kłamerą przekładając klamerkę blokującą przez otwór w siedzisku (rys. 42).

Po zdemontowaniu 3-punktowych pasów, możesz zdjąć tapicerkę z fotelika (rys. 43).

Ponowny montaż tapicerki i pasów przebiega analogicznie do procesu demontażu.

Dear Clients,

We would like to thank you for choosing EASYGO product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

Yours faithfully,

easyGO



BEFORE USE READ CAREFULLY THIS MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE.

WARNINGS

WARNING: This seat has the ECE R44/04 approval label and is suitable for the following weight groups: group I (children weighing 9 – 18 kg) installed with 3-point car seat belt or ISOFIX Top Tether; group II (children weighing 15 – 25 kg) installed with 3-point car seat belt or simultaneously with ISOFIX Top Tether; group III (children weighing 22 – 36 kg) installed with 3-point car seat belt or simultaneously with ISOFIX Top Tether;

WARNING: Read the instruction manual carefully and always adhere to the manufacturers recommendations. The car seat will guarantee safety only if installed properly and in accordance with the instruction manual.

WARNING: The car seat belts must be threaded through the red belt slots. Always attach the child car seat in this manner.

WARNING: The safest place for the child car seat is in the rear of the car. The child car seat must be fitted so that is facing in the direction of the travel and attached by three point seat belts which are ECE R16 certified. Never fit the child car seat where there is a front air bag as if it went off there would be a danger of serious or

even fatal injuries.

WARNING: Before fitting the child car seat make sure there are no loose heavy or sharp objects in the vehicle.

WARNING: The seat belts should not be twisted.

WARNING: The child car seat must be used together with the fabric cover. For safety reasons only the original fabric cover should be used.

WARNING: The child car seat must always be attached by the car's seat belts.

WARNING: Make sure that the five point child car seat harness is adjusted for your child. It should fit quite snugly, so that no more than one or two fingers can be inserted between the child car seat harness and the child's chest.

WARNING: Never leave the child in the child car seat unsupervised.

WARNING: Make sure the child does not play with the safety buckle.

MAINTENANCE

1. The fabric cover may be hand washed in lukewarm water (max. 30°C) in soap or mild detergent.
2. The fabric cover should not be machine washed or tumble dried.
3. Do not bleach. Use only mild detergents.
4. The positioning of the 3 point safety harness and the seat belts should be checked regularly.
5. Plastic elements of the child car seat may be wiped with a wet cloth or sponge.
6. Hard and sharp objects should be removed from the child car seat prior to strapping the child in.
7. The fabric cover may be hovered with a car vacuum cleaner. Special care should be taken so that the fabric cover is not damaged.

WARRANTY CONDITIONS

1. EURO-CART SP. Z O.O. grants the warranty for the purchased product for the period of 24 months from the date of purchase.
2. The complaints should be reported to the sales point, where you purchased this product.
3. The condition necessary to consider your complaint is the warranty form, which is at the end of this manual.
4. The physical defects discovered during the warranty period shall be removed free of charge within 14 days after the product is delivered by the seller, to the seat office of EURO-CARTS SP. Z O.O.
5. Any repairs are performed by EURO-CART SP. Z O.O. or the service unit, which is given by the seller.
6. The warranty does not include the damages caused by the user or following the improper observing the manual.
7. The warranty does not include the defects following the natural wear and tear such as:

wheels abrasion or change in the upholstery color due to the long-lasting sun exposition.

8. The warranty does not include the damages as a result of repairs made by unauthorized persons.
9. The warranty period can be extended by the time of repair.
10. The way of repair is set by the guarantor.
11. The product complained should be in a clean condition.
12. The warranty includes the territory of the European Union.
13. The warrant for sold consumption products does not exclude nor suspend the rights of the purchaser following the discrepancies of the product.

ELEMENTS OF THE CHILD CAR SEAT

1. Shoulder strap slot
2. Shoulder strap buckle
3. Shoulder strap axle lock
4. Shoulder strap axle
5. Headrest adjustment lever
6. Upholstery
7. Bottom backrest lock
8. Seat shell
9. Strap guide
10. Base
11. TOP TETHER strap
12. Manual
13. ISOFIX connector
14. Shoulder strap guide
15. Lap strap guide
16. Strap tension adjuster
17. Strap tension adjuster axis
18. Headrest
19. Head pillow

- 20. Shoulder strap slot
- 21. Baby insert
- 22. Harness belt buckle
- 23. Strap length adjuster
- 24. ISOFIX connector release button
- 25. Seat recline adjuster
- 26. Harness length adjuster
- 27. Adjuster cover
- 28. Buckle cover
- 29. Shoulder strap pads
- 30. Shoulder strap
- 31. Shoulder strap guide

INSTRUCTION MANUAL

CAR SEAT INSTALLATION

WARNING! This seat can be installed only in passenger seats facing forwards.

WARNING! Never install the seat in a passenger seat equipped with a front airbag due to the risk of serious injury or even death.

1. Seat installation for group I (children weighing 9-18 kg) with ISOFIX connectors and Top Tether.

Before installation, make sure that the passenger seat is equipped with ISOFIX Top Tether connectors (usually in the rear part of the base, in the trunk, or on the back shelf – see car manual for details).

Press the ISOFIX connector release buttons and pull out the connectors (fig. 1). Push the ISOFIX connectors to the passenger seat anchors until they lock. You should hear a characteristic “click” (fig. 2, 3). When the ISOFIX connectors are properly in place, the buttons releasing the connectors will slide out and you will see the green indicator (fig. 4). Make sure that the seat is fastened tightly and does not wobble. If the seat wobbles and the ISOFIX connectors are not in place, repeat the actions presented above (fig. 5).

Hook Top Tether to appropriate anchor (fig. 6, 7, 8). If required, press the button on the strap buckle to extend it (fig. 9). Next, tighten the strap by pulling its end (fig. 10). If the strap is appropriately tight, you will see the green indicator on the buckle (fig. 11).

2. Seat installation for group I (children weighing 9-18 kg) with 3-point car seat belt.

Recline the seat to maximum (see: “Seat recline adjustment”).

Pull out the bottom backrest lock and push the backrest forward (fig. 12). Lead the car seat belt between the seat’s backrest and shell and lock it in the appropriate buckle (fig. 13). Open the shoulder strap guide (the one closer to the buckle) and the harness tension adjuster cover (fig. 14). Run the shoulder strap through the open guide and the lap strap through lap strap guides and under the tension adjuster cover (fig. 15). Tighten the straps in the buckle and close the shoulder strap guide and tension adjuster cover (fig. 16). Make sure that the tension adjuster is properly closed. You should hear a characteristic “click” (fig. 17). Adjust the shoulder strap to have it running through the middle of the upper seat shell, push the backrest back into the shell, and push in the lock (fig. 18). Pull out the upper lock partially and adjust the shoulder strap to have it running above the upper lock (fig. 19). Push the upper lock all the way back inside (fig. 20).

3. Seat installation for group II (children weighing 15-25 kg) with 3-point car seat belt.

Before installation, remove the safety harness together with covers and the baby insert (see: “Safety harness removal”) (fig. 21).

Pull out the shoulder strap guide in the lower headrest (fig. 22), run the strap through it, and push it back in (fig. 23). Place your child in the seat and lock together with the seat in the appropriate buckle (fig. 24, 25). Make sure that the lap strap is as low above the hips as possible and that the shoulder strap is halfway between the child’s shoulders and neck (fig. 26).

Tighten the strap.

4. Seat installation for group III (children weighing 22-36 kg) with 3-point car seat belt.

Adjust the headrest height to the child's height (see: "Headrest height adjustment") (fig. 27).

For further installation, see instructions for group II (point 3).

5. Seat installation for groups II and III (children weighing 15-25 kg and 22-36 kg) with ISOFIX connectors and Top Tether.

Fasten the seat with ISOFIX connectors and Top Tether (see point 1), and follow the instructions specified in point 3 for group II and in point 4 for group III.

USING INSTALLED SEAT FOR GROUP I (children weighing 9-18 kg)

1. Adjusting the length of 3-point car seat harness.

To loosen the harness, press the strap length adjuster button and pull shoulder straps downwards (fig. 28). Warning! Do not pull by the strap pads.

2. Headrest adjustment.

To adjust the headrest, pull the lever in the rear part of the headrest and set the desired position (fig. 29). For group I, the headrest adjustment mechanism is integrated with the shoulder strap adjustment mechanism and has 5 points. When the safety harness is removed and the seat is used for groups II and III, the headrest gains 4 additional adjustment points. Make sure that the headrest is adjusted appropriately to your child's head (fig. 30).

3. Seat recline adjustment.

The seat has 5 points of recline adjustment. To adjust the recline point, pull the lever under the front part of the base and recline the seat. You should hear a characteristic "click" when you properly lock the seat in the given position (fig. 31).

4. Securing the child with 3-point harness.

Loosen the straps according to point 1 above. Unfasten the middle buckle and disconnect the shoulder straps (fig. 32). Move the shoulder straps to the sides and place your child in the seat (fig. 33). Reconnect the shoulder straps and slide them into the middle buckle (fig. 34). Adjust headrest and shoulder straps to appropriate height (fig. 35). Tighten the straps by pulling on the length adjuster band (fig. 36). Make sure that the harness is tight, but not too tight to prevent the child's discomfort.

REMOVING 3-POINT SEAT HARNESS AND REMOVING THE UPHOLSTERY

Recline the seat to maximum (see: "Seat recline adjustment"). Pull out the bottom backrest lock and push the backrest forward (fig. 37). Loosen the straps by pressing the strap length adjuster button and remove the shoulder straps from the metal buckle in the bottom part of the backrest (fig. 38). Pull out the shoulder strap axle (fig. 39) and pull out the shoulder straps from the slots in the backrest (fig. 40). Lift the upholstery and slide the strap locking buckles through the slots in the seat (fig. 41). Remove the crotch strap with the middle buckle by leading the locking buckle through the slot in the seat (fig. 42).

After removing the 3-point harness, you can remove the upholstery (fig. 43).

To put the upholstery and harness back in place, perform the actions presented above in reverse order.

Уважаемые Клиенты,

Благодарим за выбор изделия EASYGO. Наши изделия разрабатываем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его содержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

С уважением, 



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это детское автокресло имеет техническое разрешение ECE R44/04 и предназначено для следующих весовых групп: группа I (дети с весом 9 – 18 кг) в соединении с 3-точечными автомобильными ремнями безопасности или с системой ISOFIX и ремнем Top Tether; группа II (дети с весом 15 – 25 кг) в соединении с 3-точечными автомобильными ремнями безопасности или одновременно с системой ISOFIX и ремнем Top Tether; группа III (дети с весом 22 – 36 кг) в соединении с 3-точечными автомобильными ремнями безопасности или одновременно с системой ISOFIX и ремнем Top Tether.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Подробно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и соблюдайте рекомендации изготовителя. Автокресло гарантирует безопасность только при правильной установке в соответствии с руководством по эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Штатные ремни безопасности должны проходить через красные отверстия автокресла. Нельзя пристегать ремни иначе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Самым безопасным местом установки детского автокресла является заднее сиденье автомобиля. Автокресло должно быть установлено лицевой стороной по направлению движения и зафиксировано 3-точечным ремнем безопасности, имеющим

омологацию ECE R16. Запрещается устанавливать автокресло на пассажирское сиденье, оборудованное воздушной подушкой безопасности, это может привести к серьезным травмам и даже смерти ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед установкой кресла убедитесь, не находятся ли в автомобиле тяжелые предметы или предметы с острыми краями, которые могли бы перемещаться во время движения автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Штатные ремни безопасности автомобиля не могут быть скручены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Автокресло должно использоваться с чехлом. Следует использовать только оригинальный чехол, так как он имеет влияние на безопасность автокресла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Автокресло должно быть постоянно зафиксировано ремнями безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Убедитесь, что 5-точечные ремни безопасности автокресла правильно отрегулированы. Они должны плотно прилегать таким образом, чтобы максимально 1 или 2 пальца могли войти между ремнями и грудной клеткой ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Присматривайте за ребенком, чтобы он не играл зажимом ремня безопасности.

УХОД

1. Чехол автокресла можно стирать вручную при температуре воды не более 30°C с использованием мыла или моющего средства.
2. Чехол не рекомендуется стирать в стиральной машине и механически отжимать.
3. Не следует использовать отбеливатель. Можно использовать только деликатные моющие средства.
4. Следует регулярно контролировать установку 3-точечных ремней безопасности автокресла и ремней безопасности автомобиля.
5. Пластмассовые части автокресла можно чистить мокрой тряпочкой или губкой.
6. Перед посадкой ребенка рекомендуется удалить твердые и острые предметы из автокресла.
7. Чехол можно пылесосить автомобильным пылесосом. Следует это делать осторожно, чтобы не повредить чехол.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на закупленное Вами изделия на время 24 месяцев с даты покупки.
2. Рекламации следует предъявлять в пункте продажи, где Вы купили изделие.
3. Условием, необходимым для положительного рассмотрения рекламации, является гарантийная карточка, находящаяся в конце настоящего руководства.
4. Физические дефекты, обнаруженные во время гарантийного срока, будут устранены бесплатно в течение 14 дней с даты доставления изделия, посредством продавца, на место нахождения фирмы EURO-CART SP. Z O.O.
5. Ремонт производит фирма EURO-CART SP. Z O.O. или подрядчик, о котором информирует продавец.
6. Гарантия не включает дефектов, возникших по вине пользователя или вытекающих из несоблюдения правил руководства по эксплуатации.
7. Гарантия не включает дефектов, являющихся результатом нормального износа изделия, таких как: стирание колес, измена оттенка цвета

обивки, являющаяся эффектом долговременного воздействия солнечных лучей. Продукта такие, как: истирание колес.

8. Гарантия не включает повреждений, являющихся эффектом ремонта, произведенного неуполномоченным лицом.
9. Гарантийное время продлевается на время ремонта.
10. Способ устранения дефектов определяет предоставляющий гарантию.
11. Изделие, относительно которого предъявлена рекламация, следует отдать чистым.
12. Гарантия обязует на территории Европейского Союза.
13. Гарантия на проданный товар не исключает, и не приостанавливает прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара с договором.

ЭЛЕМЕНТЫ АВТОКРЕСЛА

- 1.Отверстие для наплечного ремня
- 2.Пряжка для наплечных ремней
- 3.Блокировка осей наплечных ремней
- 4.Ось наплечных ремней
- 5.Рычаг регулировки подголовника
- 6.Обивка
- 7.Нижняя блокировка спинки
- 8.Оболочка детского автокресла
- 9.Направляющая ремня
- 10.База
- 11.Ремень TOP TETHER
- 12.Инструкция по обслуживанию
- 13.Соединительный зажим ISOFIX
- 14.Направляющая наплечного ремня
- 15.Направляющая тазобедренного ремня
- 16.Натяжной зажим ремней
- 17.Ось натяжного зажима ремней
- 18.Подголовник
- 19.Подушка
- 20.Отверстие для наплечного ремня
- 21.Вкладка для ребенка
- 22.Застежка ремней безопасности
- 23.Регулятор длины ремней

24. Кнопка, разжимающая соединительные зажимы ISOFIX
25. Регулировка наклона детского автокресла
26. Ремень для регулировки длины ремней безопасности
27. Крышка регулятора
28. Щиток для застёжки
29. Щитки наплечных ремней
30. Наплечный ремень
31. Направляющая наплечного ремня

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

ВНИМАНИЕ! Это детское автокресло можно устанавливать исключительно передом к направлению езды.

ВНИМАНИЕ! Никогда не устанавливайте детское автокресло на сидении, которое оснащено передней подушкой безопасности, поскольку это угрожает серьезными травмами, а даже смертью.

1. Установка детского автокресла для группы I (дети с весом 9-18 кг) при помощи соединительных зажимов ISOFIX и ремня Top Tether.

Перед началом установки убедитесь, что сидение автомобиля оснащено зацепками ISOFIX и зацепками на ремень Top Tether (обычно находятся на задней части спинки сидения, в багажнике или на задней полочке – детали проверить в инструкции по эксплуатации автомобиля).

Нажмите кнопки, которые освобождают соединительные зажимы ISOFIX, и выдвиньте эти зажимы (рис. 1). Прижмите соединительные зажимы ISOFIX к зацепкам, которые находятся на сидении автомобиля, при помощи прижатия детского автокресла к спинке сидения до момента блокировки. Должен послышаться характерный «щелчок» (рис. 2, 3). Если соединительные зажимы ISOFIX установлены правильно, то выскунутся кнопки, которые освобождают зажимы, и будет заметный зеленый показатель (рис. 4). Убедитесь, что детское автокресло прицеплено тесно и не трясётся. Если детское автокресло трясётся и

соединительные зажимы ISOFIX выступающие, следует повторить вышеуказанные операции (рис.5).

Установите ремень Top Tether к соответствующей зацепке (рис. 6, 7, 8). В случае необходимости нажмите кнопку, которая находится на застёжке ремня, чтобы его удлинить (рис. 9). Затем натяните ремень, таща за торчащий конец (рис.10). Если ремень правильно натянут, то на его застёжке будет виден зеленый показатель (рис.11).

2. Установка детского автокресла для группы I (дети с весом 9-18 кг) при помощи 3-точечных автомобильных ремней безопасности.

Установите наклон детского автокресла в наиболее подходящую лежащую позицию (смотри: «Регулировка наклона детского автокресла»).

Выдвиньте нижнюю блокировку спинки и ткните спинку вперед (рис. 12). Проведите автомобильные ремни между спинкой и оболочкой детского автокресла, а затем воткните их в соответствующую застёжку (рис. 13). Откройте направляющую наплечного ремня (ту, которая находится ближе к застёжке), а также крышку натяжного зажима ремней (рис. 14). Проведите наплечный ремень по открытой направляющей, а тазобедренный ремень - по обоим направляющим тазобедренного ремня, а также под крышкой натяжного зажима (рис. 15). Натяните тесно ремни в застёжке и закройте направляющую наплечного ремня, а также крышку натяжного зажима (рис. 16). Убедитесь, что натяжной зажим правильно закрыт. Должен послышаться характерный «щелчок» (рис. 17). Расположите наплечный ремень таким образом, чтобы проходил по центру верхней части оболочки детского автокресла, прижмите опять спинку к корпусу и закрепите блокировку (рис. 18). Выдвиньте частично верхнюю блокировку и переложите наплечный ремень так, чтобы проходил над верхней блокировкой (рис. 19). Опять закрепите до конца верхнюю блокировку (рис. 20).

3. Установка детского автокресла для группы II (дети с весом 15-25 кг) при помощи 3-точечных автомобильных ремней безопасности.

Перед началом установки демонтируйте ремни безопасности детского автокресла вместе с их щитками, а также с вкладкой для

меньшего ребенка (смотри: «Демонтаж ремней безопасности»). (рис. 21).

Выдвиньте направляющую наплечного ремня, который находится в нижней части подголовника (рис. 22), а затем проведите через нее ремень и засуньте направляющую (рис. 23). Посадите ребенка в детское автокресло и застегните его автомобильными ремнями вместе с детским автокреслом, прицепляя ремни соответствующими застегиваниями (рис. 24, 25). Убедитесь, что тазобедренный ремень проходит как можно ниже над бедрами, а наплечный ремень на половине расстояния между плечом и шеей ребенка (рис. 26). Натяните ремни.

4. Установка детского автокресла для группы III (дети с весом 22-36 кг) при помощи 3-точечных автомобильных ремней безопасности.

Установите высоту подголовника так, чтобы подогнать ее к росту ребенка (смотри: «Регулировка высоты подголовника»). (рис. 27). Другие операции выполняйте так же, как при установке для группы II (смотри: п. 3).

5. Установка детского автокресла для групп II и III (дети с весом 15-25 кг и 22-36 кг) при помощи соединительных зажимов ISOFIX и ремня Top Tether.

Прикрепите детское автокресло при помощи соединительных зажимов ISOFIX и ремня Top Tether (смотри: п. 1), а затем выполните операции, описанные в п. 3 для группы II, а также операции, описанные в п. 4 для группы III.

ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТАНОВЛЕННОГО ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ГРУППЫ I (дети с весом 9-18 кг)

1. Установка длины 3-точечных ремней автомобильного детского автокресла.

Чтобы ослабить ремни, нажмите кнопку регулятора длины ремней и потяните наплечные ремни вниз (рис. 28). Внимание! Не тянуть за щитки ремни.

2. Регулировка высоты подголовника.

Чтобы сделать регулировку, потяните за рычаг в задней части подголовника и установите необходимую позицию (рис. 29). Для группы регулировка подголовника объединена с регулировкой высоты наплечных ремней и имеет 5 позиций. После демонтажа

ремней безопасности и применения детского автокресла для групп II и III, подголовник имеет 4 дополнительных позиции. Убедитесь, что подголовник находится в соответствующей позиции относительно головы ребенка (рис. 30).

3. Регулировка наклона детского автокресла.

Детское автокресло имеет 5 позиций наклона. Чтобы сделать регулировку, потяните за рычаг, который находится под передней частью сидения, и наклоните детское автокресло. О правильной блокировке детского автокресла в данной позиции сигнализирует характерный «щелчок» (рис. 31).

4. Застегивание ребенка в 3-точечные ремни детского автокресла.

Ослабьте ремни согласно п. 1 этого раздела. Расстегните центральную застегивку и разъедините вилки наплечных ремней (рис. 32). Отклоните наплечные ремни набок и посадите ребенка в детское автокресло (рис. 33). Соедините вилки наплечных ремней и воткните их в центральную застегивку (рис. 34). Установите соответствующую высоту подголовника и наплечных ремней (рис. 35). Натяните ремни, таща за ремень для регулировки длины ремней (рис. 36). Убедитесь, что ремни приспособлены для ребенка и его не прижимают.

ДЕМОНТАЖ 3-ТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА И СНЯТИЕ ОБИВКИ

Установите наклон детского автокресла в наиболее подходящую лежащую позицию (смотри: «Регулировка наклонности детского автокресла»). Выдвиньте нижняя блокировка спинки и ткните спинку вперед (рис. 37). Ослабьте ремни, нажав кнопку регулятора длины ремней, и демонтируйте наплечные ремни из металлической пряжки в задней части спинки (рис. 38). Выдвиньте ось наплечных ремней (рис. 39) и вытяните наплечные ремни из отверстий в спинке (рис. 40). Подсуньте вверх обивку сидения и переложите хомутики, которые блокируют ремни, через отверстия на сидении (рис. 41). Демонтируйте шаговый ремень с центральной застегивкой, переводя блокировочный хомутик сквозь отверстие на сидении (рис. 42).

После демонтажа 3-точечных ремней можно снять обивку с детского автокресла (рис. 43).

Повторная установка обивки и ремней происходит аналогично процессу демонтажа.

Verehrte Kunden,

wir danken Ihnen für die Wahl des EASYGO-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

Hochachtungsvoll Ihr,

easy GO



**VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS
DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHANWEISUNG
DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN.**

WARNHINWEISE

WARNUNG: Dieser Kindersitz hat eine ECE R44/04 Zulassung und ist für die folgenden Gewichtsklassen vorgesehen: Gruppe I (Kinder zwischen 9 und 18 kg) in Kombination mit 3-Punkt-Autogurten oder ISOFIX-System mit Top-Tether-Gurt; Gruppe II (Kinder zwischen 15 und 25 kg) in Kombination mit 3-Punkt-Autogurten oder in Kombination mit ISOFIX-System und Top-Tether; Gruppe III (Kinder zwischen 22 und 36 kg) in Kombination mit 3-Punkt-Auto-Sicherheitsgurten oder gleichzeitig mit dem ISOFIX-System und dem Top-Tether-Gurt.

WARNUNG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und befolgen immer die Empfehlungen des Herstellers. Dieser Kindersitz garantiert die Sicherheit nur dann, wenn er entsprechend der Bedienungsanleitung montiert ist.

WARNUNG: Der Sicherheitsgurt des Autos muss immer durch die roten Tüllen des Kindersitzes verlaufen. Legen Sie den Gurt niemals in einer anderen Weise an.

WARNUNG: Die sicherste Stelle zur Befestigung des Kindersitzes ist die Rückbank des Autos. Der Kindersitz muss in Verbindung mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt mit ECE R16 Zulassung in Fahrtrichtung montiert

werden. Montieren Sie den Kindersitz niemals auf einem mit Front-Airbag ausgestatteten Sitzplatz, weil dadurch Verletzungs- und sogar Todesgefahr droht.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Montage des Kindersitzes, dass keine schweren oder scharfkantige/spitze Gegenstände lose im Auto liegen.

WARNUNG: Die Sicherheitsgurte des Autos dürfen nicht verdreht sein.

WARNUNG: Der Kindersitz muss zusammen mit der Tapezierung verwendet werden. Weil sie ein Sicherheitselement des Kindersitzes ist, dürfen Sie nur die Originaltapedierung verwenden.

WARNUNG: Der Kindersitz muss immer mit dem Auto-Sicherheitsgurt befestigt werden.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die 5-Punkt Gurte des Kindersitzes entsprechend an das Kind angepasst sind. Sie sollten ziemlich eng anliegen, so dass maximal 1 – 2 Fingerbreit zwischen den Gurten und dem Brustkorb des Kindes Platz bleibt.

WARNUNG: Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass das Kind nicht mit dem Gurtschloss spielt.

PFLEGE

1. Die Tapezierung könne Sie in Wasser bis 30°C mit Seife oder einem milden Reinigungsmittel mit der Hand waschen.
2. Die Tapezierung dar nicht in der Waschmaschine gewaschen oder geschleudert werden.
3. Verwenden Sie keine Bleichmitteln. Nur milde Reinigungsmittel verwenden.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellung der 3-Punkt Sicherheitsgurte des Kindersitzes und die der Autosicherheitsgurte.
5. Die Plastikteile des Kindersitzes können Sie mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen.
6. Entfernen Sie harte und scharfkantige Gegenstände aus dem Sitz bevor Sie das Kind hineinsetzen.
7. Die Tapezierung kann mit einem Staubsager mit Polsterdüse gesaugt werden. Dabei sollten Sie vorsichtig vorgehen, um die Tapezierung nicht zu beschädigen.
8. Die Garantie umfasst keine infolge von Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt worden sind, entstandenen Schäden.
9. Garantiefrist wird um die Reparaturzeit verlängert.
10. Reparaturweise wird vom Garantieerteiler bestimmt.
11. Das der Reklamation unterliegende Produkt sollte im sauberen Zustand zurückgegeben werden.
12. Die Garantie gilt im gesamten EU-Gebiet.
13. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsware schliesst weder aus noch stellt die sich aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag ergebenden Befugnisse des Käufers ein.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. EURO-CART GmbH leistet eine mit dem Erwerbsdatum beginnende Garantie von 24 Monaten für das von Ihnen erworbene Produkt.
2. Reklamationen sollten an den Verkaufsstellen, wo das Produkt erworben worden ist, gemeldet werden.
3. Der Reklamationsanspruch wird nur unter der notwendigen Voraussetzung berücksichtigt, daß der sich am Schluss dieser Gebrauchsanweisung befindende Garantieschein vorgelegt wird.
4. Die während der Garantiezeit entdeckten physischen Produktmängel werden innerhalb von vierzehn Tagen ab dem Lieferdatum des Produkts in dem Firmensitz von EURO-CART GmbH, vermittelt durch den Verkäufer, kostenlos behebt.
5. Reparaturen werden von dem Unternehmen EURO-CART GmbH oder einer Dienstleistungseinheit, über die der Verkäufer informiert, vorgenommen.
6. Die Garantie umfasst keine durch das Verschulden des Benutzers sowie aufgrund nicht befolgter Anweisungen der Gebrauchsanweisung entstandenen Schäden.
7. Die Garantie umfasst keine sich aus dem natürlichen Produktverschleiss ergebenden Schäden, wie z.B. durch Reibung abgenutzte Räder, aufgrund langandauernder Sonnenbestrahlung entstandene Veränderung des Farbtons der Polsterung.

EINZELTEILE DES AUTO-KINDERSITZES

1. Schultergurtschlitz
2. Schulterriemenschnalle
3. Schultergurtspanner
4. Schultergurtachse
5. Handgriff zur Verstellung der Kopfstütze
6. Polsterung
7. Untere Verriegelung der Rückenlehne
8. Sitzschale
9. Gurtführung
10. Basis
11. TOP TETHER Gurt
12. Bedienungsanleitung
13. ISOFIX-Verbindung
14. Schultergurtführung
15. Beckengurtführung
16. Gurtspannvorrichtung
17. Gurtspannachse
18. Kopfstütze
19. Kissen
20. Schultergurtschlitz
21. Baby-Einsatz
22. Sicherheitsgurtschloss
23. Gurtlängenversteller

- 24.ISOFIX-Verbindung Entriegelungsknopf
- 25.Neigungsverstellung des Sitzes
- 26.Gurt zur Längenverstellung der Sicherheitsgurte
- 27.Abdeckung der Verstellung
- 28.Schnallenpolster
- 29.Schultergurtpolster
- 30.Schultergurt
- 31.Schultergurtführung

BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE DES KINDERSITZES IM AUTO

ACHTUNG! Dieser Kindersitz darf nur in Fahrtrichtung eingebaut werden.

ACHTUNG! Montieren Sie den Kindersitz niemals auf einem Autositz mit einem Frontairbag, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

1.Montage des Sitzes für Gruppe I (Kinder von 9-18 kg) mittelsISOFIX-Verbinder und Top Tether Gurt.

Vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeugsitz mit ISOFIX- und Top-Tether-Gurthaken ausgestattet ist (üblicherweise an der Rückseite der Sitzlehne, im Kofferraum oder auf der Hutablage - siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs), bevor Sie mit der Montage beginnen.

Drücken Sie die ISOFIX Entriegelungsknöpfe und schieben Sie die Verbinder heraus (Abb. 1). Schieben Sie die ISOFIX-Kupplungen gegen die Verankerungen der Fahrzeugsitze, indem Sie den Kindersitz gegen die Sitzlehne drücken, bis er einrastet. Sie sollten ein charakteristisches „Klicken“ hören (Abb. 2,3). Wenn die ISOFIX-Verbinder korrekt installiert sind, bewegen sich die Entriegelungsknöpfe der Verbinder nach außen und ein grüner Marker ist sichtbar (Abb. 4). Vergewissern Sie sich, dass der Sitz fest sitzt und nicht wackelt. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verbinder gespannt sind, wiederholen Sie die obigen Schritte (Abb. 5).

Montieren Sie den Top Tether Gurt am entsprechenden Haken (Abb. 6,7,8). Falls erforderlich, drücken Sie den Knopf an der Gurtschnalle, um die Länge zu verlängern (Abb. 9). Spannen Sie dann den Gurt, indem Sie ihn über das überstehende Ende ziehen (Abb. 10). Wenn der

Gurt richtig gespannt ist, erscheint ein grüner Marker auf der Schnalle (Abb. 11).

2.Montage des Kindersitzes der Gruppe I (Kinder von 9 - 18 kg) mittels 3-Punkt-Auto-Sicherheitsgurten.

Stellen sie die Sitzneigung in die Liegeposition(siehe „Sitzneigung einstellen“).

Ziehen Sie die Verriegelung der unteren Rückenlehne heraus und schieben Sie die Rückenlehne nach vorne (Abb. 12). Führen Sie die Fahrzeuggurte zwischen Sitzlehne und Sitzschale und schieben Sie sie in die entsprechende Schließe (Abb. 13).

Öffnen Sie die Führung des Schultergurtes (der Gurt, der näher an der Schnalle liegt) und die Abdeckung des Gurtspanners (Abbildung 14). Fädeln Sie den Schultergurt durch den Führungsschlitz und den Beckengurt durch die beiden Beckengurtführungen und unter die Abdeckung der Spannvorrichtung (Abb. 15). Ziehen Sie die Gurte im Schloss fest an und schließen Sie die Schultergurtführung und die Abdeckung des Spanners (Abb. 16). Vergewissern Sie sich, dass der Spanner richtig geschlossen ist. Sie sollten ein charakteristisches „Klicken“ hören (Abb. 17). Legen Sie den Schultergurt so an, dass er durch die Mitte des oberen Teils der Sitzschale verläuft, drücken Sie die Rückenlehne gegen die Schale und schieben Sie das Schloss ein (Abb. 18). Ziehen Sie die obere Verriegelung teilweise heraus und legen Sie den Schultergurt über die obere Verriegelung (Abb. 19). Schieben Sie die obere Verriegelung wieder zurück (Abb. 20).

3.Montage des Kindersitzes der Gruppe II (Kinder von 15 - 25 kg) mittels 3-Punkt-Auto-Sicherheitsgurten.

Entfernen Sie vor der Montage die Sicherheitsgurtes Kindersitzes zusammen mit ihren Polstern und dem Einsatz für Kleinkinder (siehe: „Entfernen der Sicherheitsgurte“). (Abb. 21)

Schieben Sie die Schultergurtführung unten an der Kopfstütze heraus (Abb. 22), führen Sie dann den Schultergurt hindurch und schieben Sie die Führung hinein (Abb. 23). Legen Sie das Kind in den Sitz und befestigen Sie es mit Autogurten zusammen mit dem Sitz, indem Sie die Gurte in einer entsprechenden Schließe befestigen (Abb. 24,25). Achten Sie darauf, dass der Beckengurt möglichst tief über den Hüften liegt und der Schultergurt auf halbem Weg zwischen Schulter und Hals des Kindes liegt (Abb. 26).

Spannen der Gurte.

4. Montage des Kindersitzes der Gruppe III (Kinder von 22 - 36 kg) mittels 3-Punkt-Auto-Sicherheitsgurten.

Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein (siehe „Höhe der Kopfstütze einstellen“). (Abb. 27).

Bei der Montage für die Gruppe II müssen Sie die anderen Arbeitsgänge in gleicher Weise durchführen (siehe Pkt. 3).

5. Montage des Kindersitzes für die Gruppen II und III (Kinder von 15-25 kg und 22-36 kg) mit ISOFIX-Anschlüssen und Top-Tether-Gurt.

Befestigen Sie den Kindersitz mit den ISOFIX-Verbindern und dem Top TetherGurt (siehe Pkt. 1) und folgen Sie dann den Schritten, die unter Pkt. 3 für die Gruppe II und unter Pkt. 4 für die Gruppe III beschrieben sind.

BEDIENUNG DES MONTIERTEN SITZES FÜR DIE GRUPPE I (Kinder von 9-18 kg)

1. Länge der 3-Punkt-Gurte des Autositzes einstellen.

Um die Gurte zu lockern, drücken Sie den Knopf des Gurt-Längenverstellers und ziehen Sie die Schultergurte nach unten (Abb. 28). **ACHTUNG!** Ziehen Sie nicht an der Gurtabdeckung.

2. Höhenverstellung der Kopfstütze.

Um Einstellungen vorzunehmen, ziehen Sie den Hebel an der Rückseite der Kopfstütze und stellen Sie die gewünschte Position ein (Abb. 29). Bei der Gruppe I ist die Kopfstützenverstellung in die Höhenverstellung der Schultergurte integriert und hat 5 Positionen. Nach Demontage der Sicherheitsgurte und Benutzung des Sitzes für die Gruppen II und III, hat die Kopfstütze 4 zusätzliche Positionen. Achten Sie darauf, dass sich die Kopfstütze in der richtigen Position zum Kopf des Kindes befindet (Abb. 30).

3. Neigungsverstellung des Sitzes.

Der Sitz hat 5 Neigungspositionen. Um Einstellungen vorzunehmen, ziehen Sie den Hebel, der sich unter der Vorderseite des Sitzes befindet, und neigen Sie den Sitz. Die korrekte Arretierung des Sitzes in einer bestimmten Position zeigt das charakteristische „Klicken“ an (Abb. 31).

4. Das Kind mit den 3-Punkt-Gurten des Sitzes anschnallen.

Lockern Sie die Gurte gemäß Pkt. 1 dieses Kapitels. Lösen Sie den Zentralverschluss und trennen Sie die Gabeln der Schultergurte (Abb. 32). Schieben Sie die Schultergurte zur Seite und setzen Sie das Kind in den Sitz (Abb. 33). Die Schultergurtgabeln zusammenstecken und in den Zentralverschluss stecken (Abb. 34). Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze und der Schultergurte ein (Abb. 35). Spannen Sie die Gurte durch Ziehen am Gurteinstellriemen (Abb. 36). Vergewissern Sie sich, dass die Gurte fest und dennoch bequem am Kind anliegen.

DEMONTAGE DER 3-PUNKT-SICHERHEITSGURTE UND ENTFERNEN DER POLSTERUNG

Stellen Sie den Sitz in die Liegeposition (siehe „Sitzneigung einstellen“). Entfernen Sie die untere Arretierung der Rückenlehne und schieben Sie die Rückenlehne nach vorne (Abb. 37). Lösen Sie die Gurte durch Drücken des Knopfes des Gurt-Längenverstellers und entfernen Sie die Schultergurte von der Metallschnalle an der Rückseite der Rückenlehne (Abb. 38). Ziehen Sie die Achse der Schultergurte heraus (Abb. 39) und entfernen Sie die Schultergurte aus den Schlitzen der Basis (Abb. 40). Wickeln Sie das Sitzpolster nach oben und legen Sie die Schnallen, die die Gurte blockieren, durch die Sitzöffnungen (Abb. 41). Entfernen Sie den Schrittgurt mit Zentralverschluss, indem Sie die Verschlussschnalle durch die Öffnung im verlegen (Abb. 42).

Nachdem Sie die 3-Punkt-Gurte entfernt haben, können Sie die Polsterung vom Sitz abnehmen (Abb. 43).

Die Wiedermontage von Polster und Gurten ist ähnlich wie die Demontage.

Шановані клієнти,

Дякуємо, що Ви вибрали продукт EASYGO. Наші вироби ми проектуємо так, щоб були вони безпечні

і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

З повагою,

easy GO



УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ З ПРОДУКТУ ПРОЧИТАЙ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖИ ЇЇ.

ОСТЕРЕЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло має технічний дозвіл ECE R44/04 та призначене для наступних вагових груп: група I (діти вагою 9 – 18 кг) у поєднанні з 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або системою ISOFIX з ременем Top Tether; група II (діти вагою 15 – 25 кг) у поєднанні з 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або одночасно з системою ISOFIX і ременем Top Tether; група III (діти вагою 22 – 36 кг) у поєднанні з 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або одночасно з системою ISOFIX і ременем Top Tether.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло може бути установлене виключно на сидіннях, установлених передом до напрямку їзди, оснащених системою ISOFIX та зачіпками для ременя Top Tether або 3-пунктовими ременями безпеки, які відповідають нормі ECE R16.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не установлюйте дитячого автокрісла на сидінні, оснащеному передньою повітряною подушкою, оскільки це загрожує серйозними травмами, а навіть смертю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло може бути установлене як на передніх, так і на задніх сидіннях, але рекомендуємо застосування на задніх сидіннях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте точно

дану інструкцію з обслуговування та завжди дотримуйтесь її рекомендацій. Дитяче автокрісло гарантує безпеку виключно тоді, коли є правильно установлене згідно з інструкцією з обслуговування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед установкою дитячого автокрісла переконайтесь, що в автомобілі не знаходяться окремо важкі предмети або при загострених чи гострокінцевих кромках.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Автомобільні ремені безпеки не можуть бути скручені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дитяче автокрісло повинно застосовуватися разом з оббивкою. Потрібно застосовувати виключно оригінальну оббивку, оскільки вона має вплив на безпеку дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дитяче автокрісло завжди повинно бути причеплене 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або за допомогою системи ISOFIX з ременем Top Tether.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтесь, що 3-пунктові ремені дитячого автокрісла відповідно припасовані до дитини. Повинні бути припасовані досить тісно таким чином, щоби максимально 1 або 2 пальці містилися між ременями і грудьми дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину в дитячому автокріслі без догляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Необхідно стежити, щоб дитина не гралася застіркою від ременів безпеки.

КОНСЕРВАЦІЯ

1. Оббивку дитячого автокрісла можна прати вручну у воді з температурою, що не перевищує 30°C, при використанні мила або делікатного детергенту.
2. Не потрібно прати оббивку у пральній машині, ані також віджимати механічним способом.
3. Не потрібно застосовувати відбілювач. Застосовувати можна тільки делікатні детергенти.
4. Потрібно регулярно перевіряти розстановку 5- пунктичних ременів безпеки дитячого автокрісла, а також автомобільних поясів.
5. Пластмасові частини дитячого автокрісла можна чистити вологою ганчіркою або губкою.
6. Перед усадкою дитини потрібно усувати тверді і гострі предмети з дитячого автокрісла.
7. Оббивку можна очищати від пилу пиლოსосом з наконечником для автомобіля. Це потрібно робити делікатно, щоб не ушкодити оббивку.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. ТОВ «EURO-CART» надає гарантію на закуплений продукт на період 24 місяців від дати купівлі.
2. Рекламация потрібна пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду рекламации є представлення правильно заповненої гарантійної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження ТОВ «EURO-CART».
5. Ремонти виконує фірма ТОВ «EURO-CART» або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:
 - Пошкоджень, що виникли з вини споживача;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, застережень і обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;
 - Експлуатаційних елементів таких, що

завичай зношуються в процесі експлуатації, як: покришки, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються тертю, втулки в колесах, вісі, надлиси;

- Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія; зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищання, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;
 - Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономірної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки);
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування ТОВ «EURO-CART»;
 8. Спосіб ремонту визначає установа, яка надає гарантію;
 9. Продукт, на який пред'являється рекламація, потрібно передавати у чистому стані;
 10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
 11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ

- 1.Отвір для наплічного ременя
- 2.Пряжка на наплічні ремені
- 3.Блокування вісі наплічних ременів
- 4.Вісь наплічних ременів
- 5.Важіль регулювання узголів'я
- 6.Оббивка
- 7.Нижнє блокування спинки
- 8.Корпус дитячого автокрісла
- 9.Направляюча ременя
- 10.База
- 11.Ремінь TOP TETHER
- 12.Інструкція з обслуговування

- 13.З'єднувальний затискач ISOFIX
- 14.Направляюча наплічного ременя
- 15.Направляюча тазостегнового ременя
- 16.Натяжний затиск ременів
- 17.Вісь натяжного затиску ременів
- 18.Узголів'я
- 19.Подушка
- 20.Отвір для наплічного ременя
- 21.Вкладка для дитини
- 22.Застібка ременів безпеки
- 23.Регулятор довжини ременів
- 24.Кнопка, що розтискає з'єднувальні затискачі ISOFIX
- 25.Регулювання нахилу дитячого автокрісла
- 26.Ремінь для регулювання довжини ременів безпеки
- 27.Кришка регулятора
- 28.Щиток для застібки
- 29.Щитки наплічних ременів
- 30.Наплічний ремінь
- 31.Направляюча наплічного ременя

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УСТАНОВКА ДИТЯЧОГО АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

УВАГА! Це дитяче автокрісло можна установлювати виключно передом до напрямку їзди.

УВАГА! Ніколи не установлюйте дитячого автокрісла на сидінні, яке оснащено передньою подушкою безпеки, оскільки це загрожує серйозними травмами, а навіть смертю.

1.Установка дитячого автокрісла для групи I (діти вагою 9-18 кг) за допомогою з'єднувальних затискачів ISOFIX і ременя Top Tether.

Перед початком установки переконайтесь, що сидіння автомобіля оснащено зачіпками ISOFIX та зачіпками на ремінь Top Tether (зазвичай знаходяться на задній спинці сидіння, в багажнику або на задній полицці – деталі провирити в інструкції з експлуатації автомобіля).

Натисніть кнопки, що звільняють з'єднувальні затискачі ISOFIX, та висуніть ці затискачі (рис. 1). Дотисніть з'єднувальні затискачі ISOFIX до зачіпок, що знаходяться на сидінні автомобіля,

за допомогою притиснення дитячого автокрісла до спинки сидіння до моменту блокування. Повинно почутися характерне «клацання» (рис. 2, 3). Якщо з'єднувальні затискачі ISOFIX правильно установлені, то висунуться кнопки, що звільняють затискачі, та буде помітний зелений показник (рис. 4). Переконайтесь, що дитяче автокрісло причеплене тісно та не трясеться. Якщо дитяче автокрісло трясеться та з'єднувальні затискачі ISOFIX випнуті, потрібно повторити вищевказані операції (рис. 5).

Установіть ремінь Top Tether до відповідної зачіпки (рис. 6, 7, 8). У разі потреби необхідно натиснути кнопку, що знаходиться на застібці ременя, щоб його видовжити (рис. 9). Потім натягніть ремінь, тягнучи за вистаючий кінець (рис. 10). Якщо ремінь правильно натягнутий, то на його застібці буде видний зелений показник (рис. 11).

2.Установка дитячого автокрісла для групи I (діти вагою 9-18 кг) за допомогою 3-пунктових автомобільних ременів безпеки.

Установіть нахил дитячого автокрісла в найбільш підходящу лежачу позицію (див.: «Регулювання нахилу дитячого автокрісла»).

Висуньте нижнє блокування спинки та попхніть спинку вперед (рис. 12). Проведіть автомобільні ремені між спинкою і корпусом дитячого автокрісла, та увіткніть їх у відповідну застібку (рис. 13). Відкрийте направляючу наплічного ременя (ту, яка знаходиться ближче до застібки), а також кришку натяжного затиску ременів (рис. 14). Проведіть наплічний ремінь через відкриту направляючу, а тазостегновий ремінь - через обидва направляючі тазостегнового ременя, а також під кришкою натяжного затиску (рис. 15). Натягніть тісно ремені в застібці та закрийте направляючу наплічного ременя, а також кришку натяжного затиску (рис. 16). Переконайтесь, що натяжний затиск правильно закритий. Повинно почутися характерне «клацання» (рис. 17). Укладіть наплічний ремінь так, щоб проходив через середину верхньої частини корпусу дитячого автокрісла, дотисніть знову спинку до корпусу і запровадити блокування (рис. 18). Висуньте частково верхнє блокування та перекладіть наплічний ремінь так, щоб проходив понад верхнім блокуванням (рис. 19). Знову засуньте до кінця верхнє блокування (рис. 20).

3.Установка дитячого автокрісла для групи II (діти вагою 15-25 кг) за допомогою 3-пунктових автомобільних ременів безпеки.

Перед початком установки демонуйте ремінь безпеки дитячого автокрісла разом з їх щитками, а також з вкладкою для меншої дитини (див.: «Демонтаж ременів безпеки») (рис. 21).

Висуньте направляючу наплічного ременя, що знаходиться в нижній частині узголів'я (рис. 22), а потім проведіть через неї ремінь та засуньте направляючу (рис. 23). Посадіть дитину в дитяче автокрісло та застібніть його автомобільними ременями разом з дитячим автокріслом, причіплюючи ремені у відповідну застібку (рис. 24, 25). Переконайтесь, що тазостегновий ремінь проходить якнайнижче над стегнами, а наплічний ремінь на половині відстані між плечем та шиєю дитини (рис. 26). Натягніть ремені.

4. Установка дитячого автокрісла для групи III (діти вагою 22-36 кг) за допомогою 3-пунктових автомобільних ременів безпеки.

Установіть висоту узголів'я так, щоб припасувати її до росту дитини (див.: «Регулювання висоти узголів'я») (рис. 27).

Інші операції виконуйте так само, як при установці для групи II (див.: п. 3).

5. Установка дитячого автокрісла для груп II і III (діти вагою 15-25 кг та 22-36 кг) за допомогою з'єднувальних затискачів ISOFIX і ременя Top Tether.

Прикріпіть дитяче автокрісло за допомогою з'єднувальних затискачів ISOFIX та ременя Top Tether (див.: п. 1), а потім виконайте операції, описані в п. 3 для групи II, а також операції, описані в п. 4 для групи III.

ОБСЛУГОВУВАННЯ УСТАНОВЛЕНОГО ДИТЯЧОГО АВТОКРІСЛА ДЛЯ ГРУПИ I (діти вагою 9-18 кг)

1. Розстановка довжини 3-пунктових ременів автомобільного дитячого автокрісла.

Щоб послабити ремені, натисніть кнопку регулятора довжини ременів та потягніть наплічні ремені додолу (рис. 28). Увага! Не тягнути за щитки ременів.

2. Регулювання висоти узголів'я.

Щоб зробити регулювання, потягніть за важіль в задній частині узголів'я та установіть необхідну позицію (рис. 29). Для групи регулювання узголів'я об'єднана з

регулюванням висоти наплічних ременів та має 5 позицій. Після демонтажу ременів безпеки та застосування дитячого автокрісла для груп II і III, узголів'я має 4 додаткових позицій. Переконайтесь, що узголів'я знаходиться у відповідній позиції щодо голови дитини (рис. 30).

3. Регулювання нахилу дитячого автокрісла.

Дитяче автокрісло має 5 позицій нахилу. Щоб зробити регулювання, потягніть за важіль, що знаходиться під передньою частиною сидіння, та нахиліть дитяче автокрісло. Правильне блокування дитячого автокрісла в даній позиції сигналізує характерне «кляцання» (рис. 31).

4. Застібання дитини в 3-пунктові ремені дитячого автокрісла.

Послабте ремені згідно з п. 1 цього розділу. Розстібніть центральну застібку та роз'єднайте вилки наплічних ременів (рис. 32). Відхиліть наплічні ремені набік та посадіть дитину в дитяче автокрісло (рис. 33). З'єднайте вилки наплічних ременів та увіткніть їх в центральну застібку (рис. 34). Установіть відповідну висоту узголів'я і наплічних ременів (рис. 35). Натягніть ремені, тягнучи за ременя для регулювання довжини ременів (рис. 36). Переконайтесь, що ремені припасовані до дитини та його не утискають.

ДЕМОНТАЖ 3-ПУНКТОВИХ РЕМЕНІВ ДИТЯЧОГО АВТОКРІСЛА ТА ДЕМОНТАЖ ОББИВКИ

Установіть нахил дитячого автокрісла в найбільш підходящу лежачу позицію (див.: «Регулювання похилості дитячого автокрісла»). Висуньте нижнє блокування спинки та похпніть спинку вперед (рис. 37). Послабте ремені, натиснувши кнопку регулятора довжини ременів, та демонуйте наплічні ремені з металеві пружки в задній частині спинки (рис. 38). Висуньте вісь наплічних ременів (рис. 39) та витягніть наплічні ремені з отворів в спинці (рис. 40). Підсуньте вгору оббивку сидіння та перекладіть хомутики, що блокують ремені, через отвори на сидінні (рис. 41). Демонуйте кроковий ремінь з центральною застібною, перекладаючи блокувальний хомутчик через отвір на сидінні (рис. 42).

Після демонтажу 3-пунктових ременів можна зняти оббивку з дитячого автокрісла (рис. 43).

Повторна установка оббивки і ременів відбувається аналогічно до процесу демонтажу.

Vážení klienti,

Děkujeme za výběr výrobku EASYGO. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosíme o důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

S úctou, 



PŘED ZAPOČETÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE DO BUDOUČNA.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Tato dětská autosedačka je homologována podle normy ECE R44/04 a je určena pro následující hmotnostní skupiny: skupina I (děti s hmotností 9-18 kg) ve spojení s třibodovými bezpečnostními automobilovými pásy nebo se systémem ISOFIX spolu s pásem Top Tether; skupina II (děti s hmotností 15-25 kg) ve spojení s třibodovými bezpečnostními automobilovými pásy nebo současně se systémem ISOFIX spolu s pásem Top Tether; skupina III (děti s hmotností 22-36 kg) ve spojení s třibodovými bezpečnostními automobilovými pásy nebo současně se systémem ISOFIX spolu s pásem Top Tether.

UPOZORNĚNÍ: Přečti si pozorně tento návod k obsluze a vždy dodržuj doporučení výrobce. Autosedačka zaručuje bezpečnost jen, když je správně nainstalovaná, podle návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ: Bezpečnostní pásy vozidla musí proběhat přes červenou průchodku sedadla. Nikdy ne zapínej pásu jiným způsobem.

UPOZORNĚNÍ: Nejbezpečnějším místem pro upevnění autosedačky jsou zadní sedadla vozidla. Autosedačka musí být nainstalována ve směru jízdy a připojená s 3bodovými bezpečnostními pásy s homologace ECE R16. Nikdy nemontujte autosedačky na sedadle vybaveným airbagem, protože je riziko vážného

zranění nebo dokonce i smrti.

UPOZORNĚNÍ: Před instalací autosedačky ujistěte se, že ve vozidle nejsou uvolněné těžké předměty nebo o ostrých/nebezpečných okrajích.

UPOZORNĚNÍ: Bezpečnostní pásy pro vozidla nemohou být zkroutené.

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být používána spolu s čalouněním. Používejte pouze originální čalounění, protože ovlivňuje to bezpečnost autosedačky.

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být vždy připevněna bezpečnostními pásy.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že 5bodové bezpečnostní pásy sedadla jsou na míru dítě. Měly by být přizpůsobeny velmi těsné, maximálně na 1 nebo 2 prsty mezi pásy, a hrudníkem dítě.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Dávej si pozor na dítě, aby se ne bavilo sponou bezpečnostních pásů.

ÚDRŽBA

1. Čalounění autosedačky je možné prát v ruce ve vodě při teplotě nepřesahující 30°C s použitím mýdla nebo saponátu.
2. Nemyjte čalounění v pračce, nebo také neodstředějte mechanický.
3. Nepoužívejte bělidla. Používejte len jemný prací prostředek, např. saponát.
4. Pravidelně kontrolujte nastavení 3-bodových bezpečnostních pásů autosedačky a automobilových pásů.
5. Plastové části autosedačky je možné čistit vlhkým hadříkem nebo hubičkou.
6. Odstraňte tvrdé a ostré předměty s autosedačky před posazením dítěte.
7. Čalounění je možné vysávat s koncovkou pro vozidlo. To musí být provedené opatrně, aby nepoškodit čalounění.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na Vámi zakoupený výrobek po dobu 24 měsíců od data zakoupení.
2. Reklamacce je třeba nahlásit na prodejním místě, na kterém jste zakoupili výrobek.
3. Nezbytnou podmínkou pro uznání reklamacce je předložení záručního listu, který se nachází na konci tohoto návodu.
4. Fyzické závady výrobku prokazované v záruční době budou odstraňovány bezplatně v termínu 14 dnů od data doručení výrobku prostřednictvím prodejce do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy provádí firma EURO-CART SP. Z O.O. nebo smluvní servis, o němž informuje prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá vinou uživatele nebo vyplývající z nedodržení pokynů v návodu k použití.
7. Záruka se nevztahuje na závady vyplývající z přirozeného opotřebení výrobku, takové jako: obrušování kol nebo změna odstínu

barvy čalounění vzniklá vlivem dlouhotrvajícího působení slunečního záření.

8. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá důsledkem provádění oprav neoprávněnými osobami.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.
10. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky.
11. Reklamovaný výrobek je třeba odevzdat v čistém stavu.
12. Záruka se vztahuje na území Evropské Unie.
13. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje ani nepozastavuje oprávnění kupujícího vyplývající z neshodnosti zboží se smlouvou.

SÚČIASTKY AUTOSEDAČKY

1. Otvor pro ramenní pás
2. Přezka na ramenní pásy
3. Blokace osy ramenních pásů
4. Osa ramenních pásů
5. Regulační páka opěrky hlavy
6. Čalounění
7. Spodní blokace opěrky
8. Konstrukce autosedačky
9. Vodítko pásu
10. Základna
11. Pás TOP TETHER
12. Uživatelská příručka
13. Úchytky ISOFIX
14. Vodítko ramenního pásu
15. Vodítko bederního pásu
16. Napínač pásů
17. Osa napínače pásů
18. Opěrka hlavy
19. Polštář
20. Otvor pro ramenní pás
21. Dětská vložka
22. Přezka bezpečnostních pásů
23. Regulační páka délky pásů
24. Uvolňovací tlačítko ISOFIX

- 25. Regulacesklonu sedačky
- 26. Pás pro regulaci délky bezpečnostních pásů
- 27. Kryt regulátoru
- 28. Obal přezky
- 29. Obaly ramenních pásů
- 30. Ramenní pás
- 31. Vodítko ramenního pásu

NÁVOD K OBSLUZE

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTĚ

POZOR! Tato autosedačkamůže být upevněna pouze předem ve směru jízdy.

POZOR! Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo vybavené čelním airbagem, protože to může způsobit vážné poranění nebo dokonce smrt.

1. Montáž sedačky pro skupinu I (dětí s hmotností 9-18 kg) pomocí úchyty ISOFIX a pásu Top Tether.

Před montáží se ujistěte, že je sedadlo vybavené úchyty ISOFIX a uchytení pásu Top Tether (obvykle se nacházejí v zadní části opěradla sedadla, v kufru nebo na zadní polici – podrobnosti najdete v návodu na obsluhu auta)

Stiskněte uvolňovací tlačítka úchytek ISOFIX a vytáhněte úchytky (obr. 1). Přitlačte úchytky ISOFIX k západkám na sedadle auta tak, že zatlačíte sedačku na opěradlo sedadla, dokud nezaklapne. Měli byste slyšet charakteristické „kliknutí“ (obr. 2, 3). Pokud úchytky ISOFIX jsou správně namontovány, uvolní se uvolňovací tlačítka na úchytkách a bude viditelná zelená značka (obr. 4). Ujistěte se, že sedačka je upevněna na těsno a že se netřese. Pokud se sedačka třese a úchytky ISOFIX jsou vypnuté, opakujte výše uvedené kroky (obr. 5).

Namontujte pás Top Tether na příslušné uchytení (obr. 6, 7, 8). Pokud je to nutné, zmáčkněte tlačítka na přezce pásu pro jeho prodloužení (obr. 9). Následně tažením za vyčnívající konec utáhněte pás (obr. 10). Pokud je pás správně napnut, na sponě je viditelná zelená značka (obr. 11).

2. Montáž sedačky pro skupinu I (dětí s hmotností 9-18 kg) pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.

Nastavte sklon sedačky v poloze co nejvíce ležmo (viz: „Nastavení sklonu sedačky“).

Vysuňte spodní blokaci opěradla a zatlačte opěradlo dopředu (obr. 12). Zaveďte bezpečnostní pásy auta mezi opěradlo a konstrukci autosedačky a vložte je do příslušné přezky (obr. 13). Otevřete vodítko ramenního pásu (to, které je blíže k přezce) a kryt napínače pásů (obr. 14). Protáhněte ramenní pás otevřeným vodítkem a bederní pás přes obě vodítka bederního pásu a pod krytem napínače (obr. 15). Upevněte pásy pevně v přezce a zavřete vodítko ramenního pásu a kryt napínače (obr. 16). Ujistěte se, že napínač je správně zavřený. Měli byste slyšet charakteristické „kliknutí“ (obr. 17). Ramenní pás umístěte tak, aby procházel středem horní části konstrukce sedačky, dotlačte opětovně opěrku ke konstrukci a vložte blokaci (obr. 18). Vysuňte částečně horní blokaci a přeložte ramenní pás tak, aby procházel nad horní blokaci (obr. 19). Znova zasuňte úplně horní blokaci (obr. 20).

3. Montáž sedačky pro skupinu II (dětí s hmotností 15-25 kg) pomocí tříbodových bezpečnostních pásů.

Před upevněním odstraňte bezpečnostní pásy autosedačky spolu s jejich kryty a vložkou na menší dítě (viz: „Demontáž bezpečnostních pásů“). (obr. 21)

Vysuňte vodítko ramenního pásu, které se nachází v dolní části opěrky hlavy (obr. 22), pak přes něj protáhněte pás a zasuňte vodítko (obr. 23). Posadte dítě do sedačky a připevněte jej spolu se sedačkou pomocí bezpečnostních pásů auta tak, že upevníte pásy příslušnou přezkou (obr. 24, 25). Ujistěte se, že bederní pás běží co nejniž nad bedry a ramenní pás uprostřed vzdálenosti mezi ramenem a krkem dítěte (obr. 26). Utáhněte bezpečnostní pásy.

4. Montáž sedačky pro skupinu III (dětí s hmotností 22-36 kg) pomocí tříbodových bezpečnostních pásů.

Nastavte výšku opěrky hlavy tak, aby odpovídala výšce dítěte (viz: „Nastavení výšky opěrky hlavy“). (obr. 27).

Dále pokračujte stejně jako při montáži sedačky pro skupinu II (viz bod 3).

5. Montáž sedačky pro skupiny II a III (děti s hmotností 15-25 kg a 22-36 kg) pomocí úchytek ISOFIX a pásu Top Tether.

Upevněte sedačku pomocí upevňovacích prvků ISOFIX a pásu Top Tether (viz bod 1) a postupujte podle kroků popsaných v bodě 3. pro skupinu II a v bodě 4 pro skupinu III.

PROVOZ UPEVNĚNÉ SEDAČKY PRO SKUPINU I (děti s hmotností 9-18 kg)

1. Nastavení délky třibodových pásů dětské autosedačky.

Pro povolení pásů stiskněte tlačítko pro nastavení délky pásu a zatáhněte za ramenní pásy dolů (obr. 28). Pozor! Netahejte za obaly pásů.

2. Nastavení výšky opěrky hlavy.

Pro nastavení výšky opěrky hlavy zatáhněte za páku na její zadní straně a nastavte požadovanou polohu opěrky (obr. 29). Pro skupinu I je nastavení opěrky hlavy propojené s nastavením výšky ramenních popruhů a má 5 poloh. Po demontáži bezpečnostních pásů a při použití sedačky pro skupiny II a III má opěrka hlavy další 4 polohy. Ujistěte se, zda opěrka hlavy je ve správné poloze vzhledem k hlavě dítěte (obr. 30).

3. Nastavení naklonění dětské autosedačky.

Sedačka má 5 poloh naklonění. Pro nastavení zatáhněte za páku umístěnou pod přední částí sedačky a sklopte sedačku. Správné zajištění sedačky v určité poloze signalizuje charakteristické „kliknutí“ (obr. 31).

4. Zapínání dítěte do třibodových bezpečnostních pásů sedačky.

Povolte pásy obdobně, jak to je popsáno v bodě 1. této části. Rozepněte prostřední přezku a rozdělte vidlice ramenních popruhů (obr. 32). Roztáhněte ramenní pásy do stran a posadte dítě do sedačky (obr. 33).

Spojte vidlice ramenních pásů a zapněte je do prostřední přezky (obr. 34). Nastavte správnou výšku opěrky hlavy a ramenních pásů (obr. 35). Napněte pásy zatažením za pásek pro regulaci délky pásů (obr. 36). Ujistěte se, že pásy obepínají dítě správně, ale že jenetlačí.

DEMONTÁŽ TŘIBODOVÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ A DEMONTÁŽ ČALOUNĚNÍ

Nastavte sklon sedačky v poloze co nejvíce ležmo (viz: „Nastavení sklonu sedačky“). Vysuňte spodní blokaci opěradla a zatlačte opěradlo dopředu (obr. 37). Povolte pásy tak, že stisknete tlačítko pro regulaci délky pásu a vyjměte ramenní pásy z kovové přezky na zadní straně opěradla (obr. 38). Vyjměte osu ramenních pásů (obr. 39) a vytáhněte ramenní pásy z otvorů v opěradle (obr. 40). Vyhněte sponku nahoru čalounění sedačky a přetáhněte sponky zadržující pásy otvory v sedadle (obr. 41). Demontujte pás rozkroku s prostřední přezkou tak, že přetáhněte sponku zadržující pás otvorem v sedadle (obr. 42).

Po demontáži třibodových pásů můžete ze sedadla odstranit čalounění (obr. 43).

Opětovná montáž čalounění a pásů probíhá analogicky jak při demontáži.

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt EASYGO. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstaví nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcnosti.

S úctou,

easy GO



PRED PRVÝM POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE.

UPOZORNENIA

UPOZORNENIE: Táto detská autosedačka je homologizovaná podľa normy ECE R44/04 a je určená pre nasledujúce hmotnostné skupiny: skupina I (deti s hmotnosťou 9-18 kg) v spojení s trojbodovými bezpečnostnými automobilovými pásmi alebo so systémom ISOFIX spolu s pásem Top Tether; skupina II (deti s hmotnosťou 15-25 kg) v spojení s trojbodovými bezpečnostnými automobilovými pásmi alebo súčasne systémom ISOFIX spolu s pásem Top Tether; skupina III (deti s hmotnosťou 22-36 kg) v spojení s trojbodovými bezpečnostnými automobilovými pásmi alebo súčasne so systémom ISOFIX spolu s pásem Top Tether.

UPOZORNENIE: Prečítaj si pozorne tento návod na obsluhu a vždy dodržiavaj odporúčania výrobcu. Autosedačka zaručuje bezpečnosť iba keď je správne nainštalovaná, podľa návodu na obsluhu.

UPOZORNENIE: Bezpečnostné pásy vozidla musí prebehať cez červenou prechodku sedadla. Nikdy nie zapínaj pása iným spôsobom.

UPOZORNENIE: Najbezpečnejším miestom pre upevnenie autosedačky sú zadné sedadla vozidla. Autosedačka musí byť nainštalovaná vo smere jazdy a pripojená s 3-bodovými bezpečnostnými pásmi s homologácie ECE

R16. Nikdy nemontujte autosedačky na sedadle vybaveným airbagom, pretože je riziko vážneho zranenia alebo dokonca i smrti.

UPOZORNENIE: Pred inštaláciou autosedačky uistite sa, že vo vozidle nie sú uvoľnené ťažké predmety alebo o ostrých/nebezpečných okrajoch.

UPOZORNENIE: Bezpečnostné pásy pre vozidla nemôžu byť skrútené.

UPOZORNENIE: Autosedačka musí byť používaná spolu s čalúnením. Používajte iba originálne čalúnenie, pretože ovplyvňuje to bezpečnosť autosedačky.

UPOZORNENIE: Autosedačka musí byť vždy pripevnená bezpečnostnými pásmi.

UPOZORNENIE: Uistite sa, že 5-bodové bezpečnostné pásy sedadla sú na mieru dieťa. Mali by byť prispôbené veľmi tesne, maximálne na 1 alebo 2 prsty medzi pásmi, a hrudníkom dieťa.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.

UPOZORNENIE: Dávaj si pozor na dieťa aby sa ne bavilo sponou bezpečnostných pásov.

ÚDRŽBA

1. Čalúnenie autosedačky je možné prať v ruke vo vode pri teplote nepresahujúcej 30 ° C s použitím mydla alebo saponátu.
2. Neumývajte čalúnenie v pračke, alebo tiež neodstreďujte mechanický.
3. Nepoužívajte bieliadlá. Používajte len jemný prací prostriedok, napr. saponát.
4. Pravidelne kontrolujte nastavenie 3-bodových bezpečnostných pásov autosedačky a automobilových pásov.
5. Plastové časti autosedačky je možné čistiť vlhkou handričkou alebo hubkou.
6. Odstráňte tvrdé a ostré predmety s autosedačky pred posadením dieťaťa.
7. Čalúnenie je možné vysávať s koncovkou pre vozidlo. To musí byť vykonané opatrne aby nepoškodil čalúnenie.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje na Vami zakúpený produkt záruku 24 mesiacov odo dňa zakúpenia.
2. Reklamácie uplatňujte na mieste, kde ste produkt kúpili.
3. Nevyhnutnou podmienkou reklamácie je predloženie záručného listu, ktorý sa nachádza na konci tohto návodu.
4. Materiálové vady produktu preukázané v záručnej dobe budú odstránené bezplatne v termíne do 14 dní odo dňa odovzdania produktu prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy vykonáva firma EURO-CART SP. Z O.O. alebo zmluvný servis, o ktorom informuje predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené užívateľom alebo vyplývajúce z nesprávneho používania.
7. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté normálnym používaním produktu, také ako: opotrebenie kolies alebo zmena odtieňa

čalúnenia vplyvom dlhodobého pôsobenia snečných lúčov.

8. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vyplývajúce z vykonávania opráv neoprávnenými osobami.
9. Záručná doba sa predlžuje o čas trvania opravy.
10. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky.
11. Reklamovaný produkt je potrebné odovzdať v čistom stave.
12. Záruka platí na území Európskej únie.
13. Záruka na predaný spotrebný tovar nevylučuje ani neruší práva kupujúceho vyplývajúce z nezrovnalostí medzi tovarom a zmluvou.

SÚČIASKY AUTOSEDAČKY

1. Otvor pre plečný pás
2. Pračka na plečné pásy
3. Zaistenie osy plečných pásov
4. Osa plečných pásov
5. Regulačná páka opierky hlavy
6. Čalúnenie
7. Spodnézaistenie opierky
8. Konštrukcia autosedačky
9. Vodiaci prvok pásu
10. Základňa
11. Pás TOP TETHER
12. Užívateľská príručka
13. Úchytky ISOFIX
14. Vodiaca časť plečného pásu
15. Vodiaca časť bedrového pásu
16. Napínač pásov
17. Osa napínače pásov
18. Opierka hlavy
19. Vankúš
20. Otvor pre plečný pás
21. Detská vložka
22. Pračka bezpečnostných pásov
23. Regulačtor dĺžky pásov
24. Uvoľňujúce tlačidlo ISOFIX

25. Nastavenie sklonu sedačky
26. Pás pre nastavenie dĺžky bezpečnostných pásov
27. Kryt' regulátoru
28. Obal pracky
29. Obaly plečných pásov
30. Plečný pás
31. Vodiaca časťplečného pásu

NÁVOD NA OBSLUHU

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTE

POZOR! Tato autosedačka môže byť upevnenáiba predkom v smeru jazdy.

POZOR! Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo vybavené čelným airbagom, pretože to môže spôsobiť vážne poraneniealebo dokonca smrť.

1. Montáž sedačky pre skupinu I (deti s hmotnosťou 9-18 kg) s použitím úchyty ISOFIX a pásu Top Tether.

Pred montáži sa presvedčite, že je sedadlo vybavené úchyty ISOFIX a uchytenie pásu Top Tether (obyčajne sa nachádzajú v zadnejčasti operadla sedadla, v kufu alebo na zadnej polici – podrobnosti nájdete v návodu na obsluhu auta)

Stlačte uvoľňujúce tlačidlá úchytkiev ISOFIX a vytiahnite úchytky (obr. 1). Pritlačte úchytky ISOFIX ku západkám na sedadle auta tak, že zatlačíte sedačku na operadlo sedadla, kým nezaklapne. Mali byste slyšať charakteristické cvaknutie (obr. 2, 3). Pokiaľ sú úchytky ISOFIX správne namontované, uvoľniasa uvoľňujúce tlačidlá na úchytkách a bude viditeľná zelená značka (obr. 4). Presvedčite sa, že sedačka je upevnená na tesne a že sa netrasie. Pokiaľsa sedačka trasiea úchytky ISOFIX súvypnuté, opakujte hore uvedené kroky (obr. 5).

Namontujte pás Top Tether na príslušné uchytenie (obr. 6, 7, 8). Pokiaľ je to nutné, stlačte tlačidlo na pracke pásu za účelom jeho predĺženia (obr. 9). Následneťahom za

vyčnievajúci koniec utiahnite pás (obr. 10). Pokiaľ je pás správne napnutý, na sponě je viditeľná zelená značka (obr. 11).

2. Montáž sedačky pre skupinu I (deti s hmotnosťou 9-18 kg) s použitím trojbodového bezpečnostného pásu.

Nastavte sklon sedačky do polohyčo najviac ležmo (pozri: „Nastavenie sklonu sedačky“).

Vysuňte spodnézaistenie operadla a zatlačte operadlo dopredu (obr. 12). Zavedte bezpečnostní pásy auta medzi operadlo a konštrukciautosedačky a vložte ich do príslušnejpracky (obr. 13). Otvorte vodiacu časťplečného pásu (tu, ktorá je bližšie k pracke) a krytnapínačpásov(obr. 14). Pretiahnite plečný pás otvorenou vodiacou časťou a bedrový páscez obidve vodiace časti bedrového pásu a pod krytom napínača (obr. 15). Upevnite pásy pevne v pracke a zatvorte vodiacu časťplečného pásu a krytnapínača (obr. 16). Presvedčite sa, že napínač je správne zavretý. Mali byste slyšať charakteristické cvaknutie (obr. 17). Plečný pás umiestnite tak, aby prechádzal stredom hornejčasti konštrukcie sedačky, dotlačte opäťopierku ku konštrukcii a vložte zaistenie (obr. 18). Vysuňte čiastočne hornézaistenie a preložte plečný pás tak, aby prechádzal nad hornýmzaistením (obr. 19). Opäť celkom zasuňte hornézaistenie (obr. 20).

3. Montáž sedačky pre skupinu II (deti s hmotnosťou 15-25 kg) s použitím trojbodových bezpečnostných pásov.

Pred upevnením odstráňte bezpečnostné pásy autosedačky spolu s ich krytmi a vložkou na menšie dieťa (pozri: „Odmontovanie bezpečnostných pásov“). (obr. 21)

Vysuňte vodiacu časťplečného pásu, ktorá sa nachádza v dolnejčasti opierky hlavy (obr. 22), potom cez ňu pretiahnite pás a zasuňte vodiaca časť (obr. 23). Posadte dieťa do sedačky a pripevnite jej spolu sosedáčkou s použitímbezpečnostných pásov auta tak, že upevnite pásy príslušnou prackou (obr. 24, 25). Presvedčite sa, že bedrový pás sa nachádza čo

najnižšie nad bedrami a plecny pás uprostred vzdialenosti medzi ramenom a krkom dieťaťa (obr. 26). Utiahnite bezpečnostné pásy.

4. Montáž sedačky pre skupinu III (deti s hmotnosťou 22-36 kg) s použitím trojbodových bezpečnostných pásov.

Nastavte výšku opierky hlavy tak, aby odpovedala výške dieťaťa (pozri: „Nastavenie výšky opierky hlavy“). (obr. 27).

Pokračujte ďalej rovnako, ako pri montáži sedačky pre skupinu II (pozri bod 3).

5. Montáž sedačky pre skupiny II a III (deti s hmotnosťou 15-25 kg a 22-36 kg) s použitím úchytiak ISOFIX a pásu Top Tether.

Upevnite sedačku s použitím upevňujúcich prvkov ISOFIX a pásu Top Tether (pozri bod 1) a postupujte podľa krokov opísaných v bode 3. pre skupinu II a v bode 4 pre skupinu III.

POUŽÍVANIE UPEVNENEJ SEDAČKY PRE SKUPINU I (deti s hmotnosťou 9-18 kg)

1. Nastavenie dĺžky trojbodových pásov detskej autosedačky.

Pre povolenie pásov stlačte tlačidlo pre nastavenie dĺžky pásu a zatiahnite za plečné pásy dolu (obr. 28). Pozor! Neťahajte za obaly pásov.

2. Nastavenie výšky opierky hlavy.

Pre nastavenie výšky opierky hlavy zatiahnite za páku na jej zadnej strane a nastavte požadovanú polohu opierky (obr. 29). Pre skupinu I je nastavenie opierky hlavy prepojené s nastavením výšky plečných popruhov a má 5 polôh. Po odmontovaní bezpečnostných pásov a pri použití sedačky pre skupiny II a III má opierka hlavy ďalšie 4 polohy. Presvedčíte sa, či je opierka hlavy v správnej polohe vzhľadom ku hlave dieťaťa (obr. 30).

3. Nastavenie naklonenie detskej autosedačky.

Sedačka má 5 polôh naklonenia. Pre nastavenie zatiahnite za páku umiestnenú pod prednou časťou sedačky a sklopte sedačku.

Správne zaistenie sedačky v určitej polohe poznáte po charakteristickom cvaknutí (obr. 31).

4. Zapínanie dieťaťa do trojbodových bezpečnostných pásov sedačky.

Povoľte pásy rovnako, jak je to opísané v bode 1. tejto časti. Rozopnite prostrednú pracku a rozdelte vidlice plečných popruhov (obr. 32). Roztiahnite plečné pásy do bokov a posadte dieťa do sedačky (obr. 33). Spojte vidlice plečných pásov a zapnete je do prostrednej pracky (obr. 34). Nastavte správnu výšku opierky hlavy a plečných pásov (obr. 35). Napnete pásy zatiahnutím za pásovek pre nastavovanie dĺžky pásov (obr. 36). Presvedčíte sa, že pásy obopínajú dieťa správne, ale že ho netlačia.

DEMONTÁŽ TROJBODOVÝCH BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV A DEMONTÁŽ ČALÚNENÍ

Nastavte sklon sedačky v polohe čo najviac ležmo (pozri: „Nastavenie sklonu sedačky“). Vysuňte spodné zaistenie operadla a zatlačte operadlo dopredu (obr. 37). Povoľte pásy tak, že stlačíte tlačidlo pre nastavenie dĺžky pásu a vytiahnite plečné pásy z kovovej pracky na zadnej strane operadla (obr. 38). Vytiahnite osu plečných pásov (obr. 39) a vytiahnite plečné pásy z otvorov v operadle (obr. 40). Vyhrňte hore čalúnenie sedačky a pretiahnite sponky držiace pásy otvormi v sedadle (obr. 41). Odmontujte pás rozkroku s prostrednou prackou tak, že pretiahnete sponku držiacu pás otvorom v sedadle (obr. 42).

Po odmontovaní trojbodových pásov môžete zo sedadla odstrániť čalúnenie (obr. 43).

Opätovná montáž čalúnenia a pásov prebieha analogickým spôsobom ako ich odmontovanie.

Tisztelt ügyfelek,

Köszönjük, hogy az EASYGO terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionalításra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közöltek betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

Tisztelettel, 



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT ÉS AZT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL MEGŐRIZNI.

FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Ez a gyerekülés rendelkezik ECE R44/04 típusigazolással, és a következő súlycsoportok számára készült: I csoport (9 – 18 kg közötti gyerekek), hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel, vagy ISOFIX rendszerrel és Top Tether pánttal bekötve; II. csoport (15 – 25 kg közötti gyerekek), hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel vagy ugyanakkor ISOFIX rendszerrel és Top Tether pánttal bekötve; III. csoport (22 – 36 kg közötti gyerekek), hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel vagy ugyanakkor ISOFIX rendszerrel és Top Tether pánttal bekötve.

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el pontosan a jelen használati utasítást és mindig tartsa be a gyártó ajánlásait. A gyerekülés kizárólag akkor garantál biztonságot, ha a használati utasításnak megfelelően van felszerelve.

FIGYELMEZTETÉS: Az autós biztonsági öveket az ülés piros áteresztő nyílásain keresztül kell átvezetni. Soha se kösse be az övet más módon.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülés felszerelésére legbiztonságosabb hely a kocsi hátsó ülése. A gyerekülést a menetirányban nézve előre kell felszerelni és ECE R16 típusengedéllyel rendelkező 3 pontos biztonsági övvel bekötni. Soha se szerelje fel a gyerekülést

az első légszákkal felszerelt ülésen, ez ugyanis komoly sérülésekhez, sőt halálhoz is vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülés felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a kocsiban nincsenek-e lazán elhelyezve nehéz ill. éles szélű tárgyak.

FIGYELMEZTETÉS: Az autós biztonsági övek nem lehetnek összecsavarva.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülést a kárpittal együtt kell használni. Kizárólag az eredeti kárpitot kell használni, ez ugyanis befolyásolja a gyerekülés biztonságát.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülést mindig az autós biztonsági övekkel kell bekötni.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a gyerekülés 5 pontos biztonsági övei a gyermekhez megfelelően illeszkednek. Az öveket elég szorosan kell illeszteni úgy, hogy az öv és a gyermek mellkasa között maximum 1-2 ujj férjen be.

FIGYELMEZTETÉS: Sohase hagyja a gyermeket a gyerekülésben felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a gyermek a biztonsági övek csatjával nem játsszon.

KARBANTARTÁS

1. A gyerekülés kárpitja kézzel mosható 30°C-on nem meghaladó hőmérsékleten szappan vagy finom detergens segítségével.
2. A kárpitot nem szabad gépben mosni ill. mechanikailag centrifugálni.
3. Nem szabad fehérítőt használni. Csak finom detergenset szabad használni.
4. A gyerekülés 3 pontos biztonsági öveinek és az autós biztonsági övek beállítását rendszeresen kell ellenőrizni.
5. A gyerekülés műanyag részei nedves törülköhával vagy szivaccsal tisztíthatók.
6. Mielőtt leültetné a gyereket, az ülésből távolítsa el a kemény és éles tárgyakat.
7. A kárpitot az autós szívócső feltétlenül felszerelt porszívóval lehet porszívózni. Ezt óvatosan kell végezni úgy, hogy a kárpit ne sérüljön meg.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által megvásárolt termékre a vásárlás dátumától számított 24 hónapra garanciát vállal.
2. A reklamációkat azon az eladási ponton kell benyújtani, ahol a terméket megvásárolták.
3. A reklamáció elbírálásának az elengedhetetlen feltétele a garanciális kártya bemutatása, amely az alábbi útmutató hátulján található.
4. A termék garanciális idő alatt bemutatott fizikai hibáinak eltávolítása díjmentesen történik, a terméknek az eladó közvetítésével az EURO-CART SP. Z O.O. székhelyébe történő eljuttatásától számított 14 napon belül.
5. A javításokat az EURO-CART SP. Z O.O. vállalat, vagy egy másik szolgálati egység végzi, amelyről az eladó értesít.
6. A garancia nem vonatkozik a felhasználó hi bájából, vagy a használati útmutató be nem tartásából származó sérülésekre.
7. A garancia nem vonatkozik a termék természetes elhasználódásából származó

hibákra, mint: kerekek kopása, vagy a hosszantartó napsugárzás okozta kárpit színárnyalatának a megváltozása.

8. A garancia nem vonatkozik a jogosulatlan személyek által végrehajtott javítások okozta sérülésekre.
9. A garanciális idő a javítás esetén a javítás idejével meghosszabbodik.
10. A javítás módját a garanciát vállaló állapítja meg.
11. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni.
12. A garancia az Európai Unió területére vonatkozik.
13. Az értékesített fogyasztási cikk garanciája nem zárja ki, és nem függeszti fel a vásárló jogait, ha az árú nem felel meg a szerződésben foglaltaknak.

A GYEREKÜLÉS ELEMEI

1. Nyílás a vállöv számára
2. Csat a vállövekhez
3. A vállövek tengelyének reteszélése
4. A vállövek tengelye
5. Fejtámla állító kar
6. Huzat
7. Háttámla alsó reteszélése
8. A gyerekülés váza
9. Övvezető
10. Bázis
11. TOP TETHER öv
12. Használati útmutató
13. ISOFIX összekötő
14. Vállövvezető
15. Derékpántvezető
16. Övfeszítő
17. Övfeszítő tengelye
18. Fejtámla
19. Párna
20. Nyílás a vállöv számára
21. Betét a gyerek számára

- 22. A biztonsági övek csatja
- 23. Övhossz szabályzó
- 24. Az ISOFIX csatlakozókat kioldó gomb
- 25. A háttámla dőlésének állítása
- 26. Szíj a biztonsági öv hosszának szabályozásához
- 27. Szabályzó fedele
- 28. Védőburkolat a csatra
- 29. Vállöv védőburkolatai
- 30. Vállöv
- 31. Vállövezető

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AZ ÜLÉS BESZERELÉSE A GÉPKOCSIBA
FIGYELEM! Ezt a gyerekülést kizárólag a menetiránynak megfelelően lehet beszerezni.

FIGYELEM! Soha ne építse be a gyerekülés első légszákkal felszerelt ülésre, mivel ez komoly sebesüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.

1. Az I. csoportnak (9-18 kg közötti súlyú gyerekek) készült gyerekülés beépítése ISOFIX csatlakozókkal és Top Tether-övvvel.

A beépítés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a gépkocsi ülése el van látva ISOFIX csatlakozókkal és Top Tether csatokokkal (általában a gyerekülés támlájának hátoldalán, a csomagtartóban vagy a hátsó kalaptartón található – a részleteket lásd a gépkocsi kezelési útmutatójában)

Nyomja meg az ISOFIX csatlakozókat kioldó gombokat, és tolja ki a csatlakozókat (1. ábra). Nyomja az ISOFIX csatlakozókat a gépkocsi ülésében található csatokhoz, és nyomja a gyerekülést az ülés támlájához, amíg be nem akad. A helyes kapcsolódás jellegzetes kattán hangját kell hallania (2., 3. ábra). Ha az ISOFIX csatlakozók jól be vannak szerelve, a csatlakozókat kioldó gombok kiugranak, és egy zöld jel lesz látható (4. ábra). Győződjön meg róla, hogy a gyerekülés szorosan be van csatolva, és nem mozog. Ha a gyerekülés mozog, és az ISOFIX csatlakozók ki vannak

akadva, ismételje meg fenti műveleteket (5. ábra). Szerelje be a Top Tether-övet a megfelelő kampóba (6., 7., 8. ábra). Szükség esetén nyomja meg az öv csatján található gombot, hogy hosszabbra vehesse (9. ábra). Majd feszítse meg, meghúzva a kiálló végét (10. ábra). Ha az öv megfelelően meg van feszítve, a csatján látható a zöld jel (11. ábra).

2. Az I. csoportnak (9 – 18 kg közötti gyerekek) készült gyerekülések beépítése a gépkocsi hárompontos, biztonsági övével.

Állítsa be a gyerekülés dőlését a leginkább fekvő helyzetbe (lásd: „A gyerekülés dőlésének állítása”).

Tolja ki a támla alsó reteszelését, és nyomja a támlát előre (12. ábra). Vezesse át a gépkocsi biztonsági övét a gyerekülés támlája és váza között, és nyomja be a megfelelő csatba (13. ábra). Nyissa ki a vállövezetőt (azt, amelyik közelebb van a csathoz), valamint az övfeszítő fedelét (14. ábra). Vezesse át a vállövet a nyitott vezetőn, a derékövet pedig mindkét derékövezetőn, valamint a feszítő fedelet alatt (15. ábra). Feszítse meg szorosan az öveket a csatban, és zárja be a vállövezetőt, valamint a feszítő fedelét (16. ábra). Bizonyosodjon meg arról, hogy a feszítő jól van becsukva. Jellegzetes kattánást kell hallania (17. ábra). Helyezze el a vállövet úgy, hogy átmenjen a gyerekülés vázában felső részén, nyomja a támlát a vázhoz, és tolja be a reteszelését (18. ábra). Részlegesen tolja ki a felső reteszelését, és vezesse át rajta a vállövet úgy, hogy átmenjen a felső reteszelés alatt (19. ábra). Ujra tolja be teljesen a felső reteszelését (20. ábra).

3. A II. csoportnak (15 – 25 kg közötti gyerekek) készült gyerekülések beépítése hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel.

A beszerelés megkezdése előtt szerelje le a gyerekülés biztonsági öveit a védőburkolataikkal, valamint a kisebb termetű gyermek számára szóló betéttel együtt (lásd: „A biztonsági övek leszerelése”). (21. ábra)

Tolja ki a fejtámla alsó részében található vállpántvezetőt (22. ábra), majd vezesse át rajta

a pántot, és dugja vissza a vezetőt (23. ábra). Ültesse a gyereket az ülésbe, és csatolja be a gépkocsi biztonsági övével, a gyereküléssel együtt, úgy, hogy az övet becsatolja a megfelelő csatba (24., 25. ábra). Győződjön meg róla, hogy a deréköv a derék felett a lehető legalacsonyabban megy át, a vállpánt pedig a gyerek válla és nyaka közötti távolság felében (26. ábra). Feszítse meg az övet.

4.A III. csoportnak (22 – 36 kg közötti gyerekek) készült gyerekülések beépítése hárompontos, gépkocsi biztonsági övel.

Állítsa be a fejtámlát, úgy, hogy azt hozzáigazítja a gyerek magasságához (lásd: „A fejtámla magasságának állítását”) (27. ábra).

A többi műveletet ugyanúgy kell végrehajtani, mint a II. csoportoknak készült gyerekülésnél (lásd: 3. pont).

5.A II. és III. csoportnak (15 – 25 kg közötti és 22 – 36 kg közötti gyerekek) készült gyerekülések beépítése ISOFIX csatlakozókkal és Top Tether pánttal.

Rögzítse a gyerekülést ISOFIX csatlakozókkal és Top Tether pánttal (lásd: 1. pont), majd hajtsa végre a 3. pontban a II. csoporthoz, valamint a 4. pontban a III. csoporthoz leírt műveleteket.

A BESZERELT, I. CSOPORTNAK KÉSZÜLT GYEREKÜLÉS KEZELÉSE (9-18 kg közötti gyerekek)

1.A gyerekülés hárompontos öv hosszának beállítása.

Az öv meglazításához nyomja meg az övek hosszát állító gombot, és húzza a vállövet lefele (28. ábra). Figyelem! Ne az övek védőburkolatánál fogva húzza.

2.A fejtámla magasságának állítása.

A beállításhoz húzza meg a kart a fejtámla hátsó részén, és állítsa be a kívánt magasságot (29. ábra). Az I. csoport számára a fejtámla állítása integrálva van a vállövek magasságának állításával, és 5 pozícióval rendelkezik. A biztonsági övek leszerelése után, valamint a II. és III. csoportnak szóló ülés használatától a fejtámla további 4 pozícióban állítható. Győződjön meg róla, hogy a fejtámla megfelelő

helyzetben van a gyermek fejéhez viszonyítva (30. ábra).

3.A háttámla dőlésének állítása.

A gyerekülés 5 helyzetben dönthető. A beállításhoz húzza meg az ülés első része alatt található kart, és döntse meg a gyerekülést. A gyerekülés helyes rögzítését az adott pozícióban, jellegzetes kattán hang jelzi (31. ábra).

4.A gyerek becsatolása a gyerekülés hárompontos biztonsági övével.

Lazítsa ki az öveket ennek a fejezetnek az 1. pontja szerint. Csatolja ki a központi csatot, és válassza szét a vállövek villáit (32. ábra). Hajtsa félre a vállöveket, és ültesse a gyermeket a gyerekülésbe (33. ábra). Egyesítse a vállövek villáit, és nyomja be a központi csatba (34. ábra). Állítsa be a fejtámla és a vállövek megfelelő magasságát (35. ábra). Feszítse meg az öveket az öv hosszát szabályozó övnél fogva (36. ábra). Győződjön meg róla, hogy az övek a gyerekekhez simulnak, de nem szorítják.

A GYEREKÜLÉS HÁROMPONTOS ÖVÉNEK LESZERELÉSE, VALAMINT A HUZAT LESZERELÉSE

Állítsa be a gyerekülés dőlését a leginkább fekvő helyzetbe (lásd: „A háttámla dőlésének állítása”). Tolja ki a háttámla alsó rögzítését, és nyomja a háttámlát előre (37. ábra). Lazítsa ki az öveket, benyomva az övek hosszát állító gombot, és szerelje ki a vállöveket a fém csatból a háttámla hátoldalán (38. ábra). Tolja ki a vállövek tengelyét (39. ábra), és húzza ki a vállöveket a támla nyílásából (40. ábra). Hajtsa fel az üléshezátot, és dugja át az öveket rögzítő csatokat az ülésben található nyílásokon (41. ábra). Szerelje le az ágyékövet a központi csattal, átdugva a rögzítő csatot az ülésben található nyíláson (42. ábra). A hárompontos öv leszerelése után leveheti a gyerekülés huzatát (43. ábra). A huzat és az övek visszahelyezése a leszereléssel analóg módon történik.

Stimați clienți,

Ținem să vă mulțumim pentru alegerea produsului EASYGO. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranță și cât mai buna funcționalitate. Această instrucțiune de utilizare vă va ajuta să beneficiați de toate însușirile și calitățile produsului nostru, oferind în același timp informații necesare cu referire la menținerea și conservarea periodică a acestuia.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru documentarea ulterioară.

Cu deosebită apreciere,

easy GO



CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU DOCUMENTARE ULTERIOARA.

AVERTIZĂRI

AVERTIZARE: Acest scaun auto are omologarea ECE R44/04 și este prevăzut pentru următoarele categorii de greutate : grupul I (copii cu greutate de 9 – 18kg) în combinație cu centura de siguranță auto în 3 puncte sau sistemul ISOFIX cu centura Top Tether; grupul II (copii cu greutate de 15 – 25 kg) în combinație cu centura de siguranță auto în 3 puncte sau concomitent cu sistemul ISOFIX cu centura Top Tether; grupul III (copii cu greutate de 22 – 36 kg) în combinație cu centura de siguranță auto în 3 puncte sau concomitent cu sistemul ISOFIX cu centura Top Tether

AVERTIZARE: Citiți cu atenție acest manual de utilizare și urmați întotdeauna recomandările producătorului. Scaunul auto garantează siguranța numai dacă este instalat corespunzător, conform instrucțiunilor de utilizare.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță auto trebuie să treacă prin elementele de susținere de culoare roșie ale scaunului. Niciodată nu fixați centura într-un alt mod.

AVERTIZARE: Locul cel mai sigur pentru montarea scaunului auto pentru copii este bancheta din spate a autoturismului. Scaunul trebuie să fie montat cu fața către direcția de mers și prins cu centurile de siguranță în 3

puncte care posedă omologarea ECE R16. Niciodată nu montați scaunul auto pe o banchetă echipată cu airbag frontal din cauza riscului leziunilor grave sau chiar a morții.

AVERTIZARE: Înainte de a instala scaunul, asigurați-vă că în autovehicul nu sunt prezente obiecte grele, neasigurate sau cu margini ascuțite/vârfuite.

AVERTIZARE: Centurile auto de siguranță nu pot fi răsucite.

AVERTIZARE: Scaunul trebuie să fie folosit împreună cu husa/tapițeria. Folosiți numai husa originală, deoarece are un impact asupra siguranței scaunului auto.

AVERTIZARE: Scaunul auto trebuie să fie fixat întotdeauna cu centura de siguranță.

AVERTIZARE: Upewnij się, że 5-punktowe pasy bezpieczeństwa fotelika są odpowiednio dopasowane do dziecka. Powinny być dopasowane dość ciasno, tak aby maksymalnie 1 lub 2 palce zmieściły się między pasami, a klatką piersiową dziecka. Asigurați-vă că centurile de siguranță în 5 puncte ale scaunului sunt ajustate corespunzător pentru copil. Trebuie să fie ajustate destul de strâns, astfel încât 1 sau 2 degete maxim să intre între centuri și pieptul copilului.

AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto.

AVERTIZARE: Aveți grijă ca copilul să nu se joace cu catarama centurii de siguranță.

ÎNȚREȚINEREA

1. Husa scaunului auto poate fi spălată manual în apă la o temperatură care nu depășește 30°C folosind în acest scop săpun sau detergenți ușori.
2. Nu curățați husa în mașina de spălat, nu folosiți centrifuga automată.
3. Nu folosiți înălbitori. Folosiți numai detergenți ușori.
4. Verificați în mod regulat ajustările centurilor de siguranță în 3 puncte ale scaunului auto și centurile autovehiculului.
5. Piesele din plastic ale scaunului auto pot fi curățate cu o cârpă umedă sau burete.
6. Scoateți obiectele dure și ascuțite din scaunul auto înainte de situarea copilului în acesta.
7. Husa poate fi curățată cu aspiratorul cu vârf auto. Acest lucru trebuie efectuat cu grijă pentru a evita deteriorarea husei.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Pentru produsul achiziționat EURO-CART SP. Z.O.O. oferă termen de garanție pentru o perioadă de 24 luni de la data cumpărării acestuia.
2. Reclamațiile se depun în unitatea comercială, unde a fost procurat produsul.
3. Condiția obligatorie pentru depunerea reclamației este prezentarea fișei de garanție, care se află la sfârșitul acestei instrucțiuni.
4. Defecțiunile fizice constatate în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit prin intermediul vânzătorului într-o perioadă de 14 zile de la data recepționării acestuia la sediul firmei EURO-CART SP. Z.O.O..
5. Service-ul este asigurat de către firma EURO-CART SP. Z.O.O. ori altă unitate specializată, despre care fapt veți fi informat de vânzător.
6. Nu sunt cuprinse de garanție defecțiunile cauzate de folosința necorespunzătoare ori nerespectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare.

7. Nu sunt cuprinse de garanție efectele rezultate în urma folosirii curente, precum uzura roțile ori decolorarea elementelor de tapiserie cauzată de expunerea prelungită la acțiunea soarelui.
8. Nu sunt cuprinse de garanție defecțiunile cauzate în urma intervențiilor persoanelor neautorizate pentru aceste scopuri.
9. Perioada de garanție se prelungește cu termenii efectuării lucrărilor de service.
10. Tipul și modul în care va fi efectuat serviciului se stabilește de către garant.
11. Produsele reclamate vor fi predate/depuse în stare curată.
12. Garanția se răsfrânge asupra întreg teritoriu al Uniunii Europene.
13. Garanția pentru produsul de consumpție vândut nu exclude și nici nu suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea acestuia cu prezentul contract

ELEMENTELE SCAUNULUI

- 1.Orificiu pentru centură de umăr
- 2.Cataramă pentru centură de umăr
- 3.Blocada pentru axa centurii de umăr
- 4.Axa centurii de umăr
- 5.Pârghia de reglare a tetierei
- 6.Tapiserie
- 7.Blocada inferioară a spătarului
- 8.Cadrul scaunului
- 9.Ghidajul centurii
- 10.Bază
- 11.Centura TOP TETHER
- 12.Manual de utilizare
- 13.Conectorul ISOFIX
- 14.Ghidajul centurii de umăr
- 15.Ghidajul centurii de șold
- 16.Întinzătorul centurii
- 17.Axa întinzătorului centurii
- 18.Tetieră
- 19.Pemă
- 20.Orificiul pentru centură de umăr
- 21.Insertie pentru copil

22. Catarama centurii de siguranță
23. Regulatorul de lungime a centurii
24. Butonul de eliberare a conectorilor ISOFIX
25. Reglajul înclinării scaunului
26. Centura pentru reglarea lungimii centurii de siguranță
27. Capacul regulatorului
28. Acoperire pentru cataramă
29. Protecții pentru centura de umăr
30. Centura de umăr
31. Ghidajul centurii de umăr

MANUAL DE UTILIZARE

INSTALAREA SCAUNULUI ÎN AUTOVEHICUL

ATENȚIE! Acest scaun poate instalat numai cu față spre direcția de mers.

ATENȚIE! Nu instalați niciodată scaunul pe scaunul echipat cu airbag frontal deoarece acest lucru poate provoca vătămări grave sau chiar deces.

1. Instalarea scaunului pentru grupul I (copii cu greutate de 9-18 kg) cu ajutorul conectorilor ISOFIX și centurii Top Tether.

Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că scaunul mașinii este dotat cu dispozitive de prindere ISOFIX și dispozitive de prindere pentru centura Top Tether (de obicei se află în partea din spate a șezutului, în portbagaj sau pe raft din spate – detaliile verificați în manualul de utilizare a mașinii)

Apăsați butoanele de eliberare a conectorilor ISOFIX și introduceți conectorii (fig. 1). Strângeți conectorii ISOFIX către dispozitive de prindere care se află în șezutul auto, prin apăsarea scaunului către bancheta până la momentul blocării. Veți auzi un clic caracteristic (fig. 2, 3). Dacă conectorii ISOFIX sunt instalați corect, butoanele de eliberare a conectorilor se vor scoate și veți un semn de marcare verde (fig. 4). Asigurați-vă că scaunul auto este fixat strâns și dacă nu tremură. În cazul în care scaunul tremură și conectorii ISOFIX sunt desfăcuți, repetați operațiunile de mai sus (fig. 5).

Fixați centura Top Tether cu dispozitivul de prindere adecvat (fig. 6, 7, 8). În caz de

necesitate, apăsați butonul care se află pe catarama centurii, pentru ca s-o extindeți (fig. 9). Apoi, întindeți centura prin tragerea capătului care iese afară (fig. 10). Dacă centura este întinsă corect, pe catarama acesteia va fi vizibilă un semn de marcare verde (fig. 11).

2. Instalarea scaunului auto pentru grupul I (copii cu greutate de 9-18 kg) cu ajutorul centurii de siguranță auto în 3 puncte.

Ajustați nivelul de înclinare a scaunului auto în poziția cât mai culcată (vezi: „Ajustarea înclinării scaunului auto”).

Scoateți blocada inferioară a spătarului și împingeți spătarul în față (fig. 12). Treceți centura auto între spătarul și cadrul scaunului și introduceți-o în catarama corespunzătoare pasy samochodowe między oparciem a skorupa fotelika i wepnij je w odpowiednia klamrę (fig. 13). Deschideți ghidajul centurii de umăr (cel care se află mai aproape de catarama) și capacul întinzătorului centurii (fig. 14). Treceți centura de umăr prin ghidajul deschis, iar centura de șold prin ambele ghidaje ale centurii de șold și sub capacul întinzătorului (fig. 15). Întindeți centura strâns în catarama și închideți ghidajul centurii de umăr, precum și capacul întinzătorului (fig. 16). Verificați dacă întinzătorul este bine închis. Trebuie să auziți un clic caracteristic (fig. 17). Poziționați centura de umăr astfel încât să treacă prin centrul părții superioare a carcasei scaunului auto, apăsați din nou spătarul către carcasa și introduceți blocada (fig. 18). Scoateți parțial blocada superioară și treceți centura de umăr astfel încât să fie așezat deasupra blocadei superioare (fig. 19). Împingeți până la capăt blocada superioară (fig. 20).

3. Instalarea scaunului auto pentru grupul II (copii cu greutate de 15-25 kg) cu ajutorul centurii de siguranță auto în 3 puncte.

Înainte de a începe instalarea, demontați centura de siguranță a scaunului auto împreună cu protecția acestuia și inserția pentru copii mai mici (vezi: „Demontarea centurii de siguranță”). (fig. 21)

Scoateți ghidajul centurii de umăr care se află în partea inferioară a tetierei (fig. 22), și, apoi, treceți prin acesta centura și împingeți ghidajul

(fig. 23). Așezați copilul în scaunul auto și încheiați-l cu centura auto împreună cu scaunul auto prin introducerea centurii în catarama corespunzătoare (fig. 24, 25). Verificați dacă centura de șold trece cât mai jos posibil pe șolduri, iar centura de umăr la jumătate de distanță între umărul și gâtul copilului (fig. 26). Întindeți centura.

4. Instalarea scaunului auto pentru grupul III (copii cu greutate de 22-36 kg) cu ajutorul centurii de siguranță auto în 3 puncte.

Reglați înălțimea tetierei pentru a se potrivi cu înălțimea copilului (vezi: „Reglarea înălțimii tetierei”). (fig. 27).

Celelalte operațiuni efectuați în același mod ca și la instalarea scaunului auto pentru grupul II (vezi: pct. 3).

5. Instalarea scaunului auto pentru grupurile II și III (copii cu greutate de 15-25 kg și 22-36 kg) cu ajutorul conectorilor ISOFIX și centurii Top Tether.

Fixați scaunul auto cu ajutorul conectorilor ISOFIX și centurii Top Tether (vezi: pct. 1), și apoi efectuați operațiunile descrise în pct. 3 pentru grupul II, precum și operațiunile descrise în pct. 4 pentru grupul III.

UTILIZAREA SCAUNULUI AUTO INSTALAT PENTRU GRUPUL I (copii cu greutate de 9-18 kg)

1. Ajustarea lungimii centurii în 3 puncte a scaunului auto.

Pentru a slăbi centura, apăsați butonul regulatorului de lungime a centurii și trageți centura de umăr în jos (fig. 28). Atenție! Nu trageți de protecțiile centurii.

2. Ajustarea înălțimii tetierei.

Pentru a efectua ajustarea, trageți pârghia din partea posterioară a tetierei și ajustați poziția dorită (fig. 29). Pentru grupul I, ajustarea tetierei este integrată cu ajustarea înălțimii centurii de umăr și are 5 poziții. După demontarea centurii de siguranță și utilizarea scaunului auto pentru grupurile II și III, tetiera are 4 poziții suplimentare. Verificați dacă tetiera se află într-o poziție corectă în raport cu capul copilului (fig. 30).

3. Ajustarea înclinării scaunului auto.

Scaunul auto este prevăzut cu 5 poziții de înclinare. Pentru a efectua ajustarea, trageți pârghia care se află sub partea frontală a șezutului și înclinați scaunul auto. Blocarea corectă a scaunului auto în poziția respectivă este semnalizată printr-un clic caracteristic (fig. 31).

4. Încheierea copilului cu centura în 3 puncte a scaunului auto.

Slăbiți centura în conformitate cu pct. 1 din această secție. Desfaceți catarama centrală și desprindeți furcile centurii de umăr (fig. 32). Desfaceți centura de umăr și așezați copilul în scaunul auto (fig. 33). Împreunați furcile centurii de umăr și introduceți-le în catarama centrală (fig. 34). Ajustați înălțimea corespunzătoare a tetierei și a centurii de umăr (fig. 35). Întindeți centura prin tragerea centurii de reglare a lungimii centurii (fig. 36). Verificați dacă centura este ajustată pentru copil dar nu-l strânge.

DEMONTAREA CENTURII ÎN 3 PUNCTE A SCAUNULUI AUTO ȘI DEMONTAREA TAPIȚERIEI

Ajustați înclinarea scaunului auto într-o poziție cât mai posibil culcată (vezi: „Ajustarea înclinării scaunului auto”). Scoateți blocada inferioară a spătarului și împingeți spătarul în față (fig. 37). Slăbiți centura prin apăsarea butonului regulatorului de lungime a centurii și demontați centura de umăr de din catarama metalică din spatele spătarului (fig. 38). Scoateți axa centurii de umăr (fig. 39) și trageți centura de umăr din orificiile din spătar (fig. 40). Îndoiiți în sus tapițeria șezutului și treceți clemele de blocare a centurii printr-un orificiul din șezut (fig. 41, 42).

După demontarea centurii în 3 puncte, puteți demonta tapițeria de pe scaunul auto (fig. 43).

Montarea din nou a tapițeriei și a centurii este analogă operațiunii de demontare.

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque EASYGO. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veuillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

Cordialement, 



AVANT DE COMMENCER A UTILISER LE PRODUIT, LISEZ SON MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT :Ce siège auto est homologué ECE R44/04 et est destiné aux groupes de poids tels que :le groupe I (les enfants pesant de 9 à 18kg) avec les ceintures de sécurité auto 3 points ou avec le système de fixation ISOFIX et la sangle Top Tether, le groupe II (les enfants pesant de 15 à 25 kg) avec les ceintures de sécurité auto 3 points et/ou avec le système de fixation ISOFIX et la sangle Top Tether, le groupe III (les enfants pesant de 22 à 36 kg) avec les ceintures de sécurité auto 3 points ou en même temps avec le système de fixation ISOFIX et la sangle Top Tether.

AVERTISSEMENT :Ce siège-enfant ne peut être monté que sur les sièges placés face à la route, équipés du système ISOFIX et d'attaches à la sangle Top Tether ou de ceintures 3 points, conformément à la norme ECE R16.

AVERTISSEMENT :Ne pas monter le siège-enfant sur un siège auto équipé d'un airbag à l'avant car cela présente un risque de graves blessures, voire de mort.

AVERTISSEMENT :Ce siège-enfant peut être monté aussi bien sur les sièges à l'avant et à l'arrière de la voiture, mais nous recommandons de l'utiliser sur les sièges arrière.

AVERTISSEMENT :Lire attentivement ce mode

d'emploi et suivre toujours ses instructions et recommandations.Le siège-enfant ne garantit d'être en sécurité que lorsqu'il est correctement monté, conformément au mode d'emploi.

AVERTISSEMENT :Avant de monter le siège-enfant, s'assurer que dans la voiture il n'y a pas d'objets lourds ou avec des bords tranchants/pointus non immobilisés.

AVERTISSEMENT :Les ceinture de sécurité de la voiture ne peuvent pas être tordues.

AVERTISSEMENT :Le siège-enfant doit nécessairement être utilisé avec ses revêtements en tissu.N'utiliser que la tapisserie originale car elle a un effet sur la sécurité de l'enfant.

AVERTISSEMENT :Le siège-enfant doit être toujours attaché avec des ceintures de sécurité 3 points ou à l'aide du système ISOFIX avec la sangle Top Tether.

AVERTISSEMENT :S'assurer que le harnais de sécurité du siège-enfant 3 points est bien ajusté à l'enfant.Il doit être assez serré pour qu'un ou deux doigts au plus puissent passer entre la ceinture et la cage thoracique de l'enfant.

AVERTISSEMENT :Ne jamais laisser l'enfant dans le siège-bébé sans surveillance.

AVERTISSEMENT :Veiller à ce que l'enfant ne joue pas avec la boucle de la ceinture de sécurité.

ENTRETIEN

1. On peut laver à la main les revêtements en tissu du siège-enfant dans de l'eau à une température ne dépassant pas 30°C, en utilisant du savon ou un détergent doux.
2. Ne pas laver les revêtements en tissu au lave-linge ni les essorer à la machine.
3. Ne pas utiliser de détachant. On ne peut utiliser que des détergents doux.
4. Vérifier régulièrement la position du harnais de sécurité 5 points du siège-bébé et des ceintures de sécurité auto.
5. Les parties plastiques du siège-bébé peuvent être nettoyées au chiffon ou à l'éponge humide.
6. Enlever tout objet dur ou pointu avant d'installer l'enfant sur le siège.
7. On peut nettoyer les revêtements en tissu avec un aspirateur avec l'embout pour voiture. Nettoyer doucement pour ne pas abîmer le tissu.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. L'EURO-CART SP. Z O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélé durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z O.O..
5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.
6. La garantie ne couvre pas :
 - les endommagements causés par l'utilisateur,
 - les endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.
 - les éléments d'exploitation qui s'usent

- naturellement au cours d'utilisation, tels que :
- les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions,
 - les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissus suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,
 - les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,
 - les endommagements dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile),

7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service EURO-CART SP. Z O.O..
8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.
11. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

LISTE DES ÉLÉMENTS

1. Passe-bretelle
2. Boucle des bretelles
3. Dispositif de verrouillage de l'axe de bretelles
4. Axe de bretelles
5. Levier de réglage de l'appui-tête
6. Tapisserie (revêtements en tissu)
7. Verrouillage inférieur du dossier
8. Coque du siège-bébé
9. Guide-sangle
10. Base
11. Ceinture TOP TETHER
12. Mode d'emploi
13. Fixation ISOFIX
14. Guide-ceinture dorsale

15. Guide-ceinture ventrale
16. Tendeur de ceinture
17. Axe du tendeur de ceinture
18. Appuie-tête
19. Airbag
20. Passe-ceinture dorsale
21. Ajustement enfant
22. Boucle de ceintures de sécurité
23. Réglage de longueur de ceintures
24. Bouton de relâchement de fixations ISOFIX
25. Réglage d'inclinaison du siège-bébé
26. Sangle de réglage de longueur ceintures
27. Couvercle du régulateur
28. Coussinet de protection de la boucle
29. Coussinet protégé-harnais
30. Bretelle
31. Guide-bretelle

MODE D'EMPLOI

INSTALLATION DU SIÈGE-ENFANT DANS LA VOITURE

ATTENTION ! Ce siège ne peut être monté en position face à la route.

ATTENTION ! Ne pas monter le siège-enfant sur un siège auto équipé d'un airbag à l'avant car cela présente un risque de graves blessures, voire de mort.

1. Montage du siège-enfant pour le groupe I (enfants pesant de 9 à 18 kg) à l'aide des fixations ISOFIX et Top Tether.

Avant de procéder au montage s'assurer que le siège-auto est équipé d'attaches pour les fixations ISOFIX et pour la sangle Top Tether pour la ceinture (situées en général dans la partie postérieure du dossier, dans le coffre ou sur la tablette arrière – vérifier dans la notice d'utilisation de la voiture).

Enfoncer les touches de relâchement des fixations ISOFIX et retirer ces fixations (fig.1). Enfoncer les fixations ISOFIX bien dans les attaches situées sur le siège-auto en appuyant bien le siège-enfant contre le dossier jusqu'au verrouillage. Un bruit caractéristique de clic doit s'entendre (fig.2, 3). Si les fixations ISOFIX sont correctement montées, les boutons de relâchement se retireront et la marque verte sera visible (fig.4). S'assurer que le siège-enfant est bien serré et qu'il ne bouge

pas. S'il bouge et que les fixations ISOFIX sont sorties, répéter les opérations susmentionnées (fig. 5).

Fixer la sangle Top Tether dans l'attaché correspondante (fig.6, 7, 8). Si nécessaire, appuyer sur le bouton sur la boucle du harnais pour rallonger les ceintures (fig.9). Tendre la sangle en tirant sur l'extrémité libre (fig.10). Si la sangle est correctement tendue, la marque verte sera visible sur sa boucle (fig. 11).

2. Montage du siège-enfant I (les enfants pesant de 9 à 18 kg) à l'aide des ceintures de sécurité auto 3 points.

Incliner le siège-enfant en position la plus allongée (voir « Réglage d'inclinaison du siège-enfant »).

Sortir le verrouillage supérieur du dossier et pousser le dossier vers l'avant (fig.12). Passer la ceinture entre le dossier et la coque du siège-enfant et les insérer dans la boucle correspondante pour l'attacher (fig. 13). Ouvrir le guide de la partie dorsale de la ceinture (celui situé plus près de la boucle) et le couvercle du tendeur des ceintures (fig.14). Faire passer la ceinture dorsale à travers le guide ouvert et la ceinture ventrale à travers les deux guides de la ceinture ventrale et sous le couvercle du tendeur (fig.15). Tendre les sangles dans la boucle et fermer le guide-ceinture dorsale ainsi que le couvercle du tendeur (fig. 16). S'assurer que le tendeur est correctement tendu. Un bruit caractéristique de clic doit s'entendre (fig.17). Placer la ceinture dorsale de manière à ce qu'elle passe par le milieu de la partie supérieure de la coque du siège-enfant, appuyer à nouveau le dossier contre la coque et insérer le dispositif de verrouillage (fig.18). Sortir partiellement le verrouillage supérieur et faire passer la ceinture dorsale au-dessus du verrouillage supérieur (fig.19). Insérer à nouveau le dispositif de verrouillage supérieur jusqu'au bout (fig. 20).

3. Montage du siège-enfant pour le groupe II (enfants pesant de 15 à 25 kg) à l'aide des ceintures de sécurité 3 points pour automobile.

Avant de procéder au montage, démonter le harnais de sécurité du siège-enfant avec ses protections et le rehausseur (voir « Démontage des ceintures de sécurité »).(fig. 21)

Sortir le guide-ceinture dorsale situé dans la partie inférieure de l'appuie-tête (fig.22), puis faire passer la ceinture à travers le guide et réinsérer ce dernier (fig.23). Installer l'enfant dans le siège et l'attacher avec les ceintures de la voiture avec

son siège-enfant, en insérant la ceinture dans la boucle correspondante (fig.24, 25). S'assurer que la ceinture ventrale passe au plus bas au-dessus des hanches et que la ceinture dorsale passe à mi-chemin entre l'épaule et le cou de l'enfant (fig.26). Tendre la ceinture.

4. Montage du siège-enfant pour groupe III (enfants pesant de 22 à 36 kg) à l'aide des ceintures de sécurité 3 points pour automobile.

Régler la hauteur de l'appui-tête pour l'adapter à la taille de l'enfant (voir « Réglage de la hauteur de l'appui-tête ») (fig. 27).

Effectuer les autres opérations tout comme pour le montage de sièges-enfant pour le groupe II (voir paragraphe 3).

5. Montage du siège-enfant pour les groupes II et III (enfants pesant de 15 à 25 kg) à l'aide des fixations ISOFIX et Top Tether.

Fixer le siège-enfant à l'aide des fixations ISOFIX et de la sangle Top Tether (voir § 1), puis effectuer les opérations décrites dans le § 3 pour le groupe II et celles décrites dans le § 4 pour le groupe III.

EMPLOI D'UN SIÈGE-ENFANT POUR LE GROUPE I MONTÉ (enfants pesant de 9 à 18 kg)

1. Réglage de la longueur du harnais de sécurité 3 points du siège-enfant.

Pour détendre le harnais, appuyer sur le bouton du dispositif de réglage de la longueur des ceintures et tirer les bretelles vers le bas (fig.28). Attention ! Ne pas tirer en attrapant les protège-ceinture.

2. Réglage de la hauteur de l'appui-tête

Pour effectuer le réglage, tirer le levier dans la partie postérieure de l'appui-tête et choisir la position souhaitée (fig.29). Pour le groupe I, le réglage est intégré avec le réglage de la hauteur des bretelles et possède 5 positions. Après avoir démonté les ceintures de sécurité et avoir utilisé le siège pour les enfants de groupes II et III, l'appui-tête possède 4 positions supplémentaires. S'assurer que l'appui-tête se trouve dans la position adaptée par rapport à la tête de l'enfant (fig. 30).

3. Réglage d'inclinaison du siège-enfant

Le siège-enfant se caractérise par 5 niveaux d'inclinaison. Pour effectuer le réglage, tirer le levier sous la partie antérieure du siège et incliner le siège-enfant. Le verrouillage du siège-enfant

dans une position souhaitée est signalé par un bruit caractéristique de « clic » (fig. 31).

4. Installation de l'enfant dans le harnais 3 points du siège-enfant

Relâcher les ceintures conformément avec le 1er § de ce chapitre. Détacher la boucle centrale et détacher les fourches des bretelles (fig.32). Décaler les bretelles vers les côtés et placer l'enfant dans le siège-enfant (fig.33). Relier les fourches des bretelles et les insérer et accrocher dans la boucle centrale (fig.34). Régler l'appui-tête et les bretelles à la hauteur souhaitée (fig.35). Tendre les ceintures en tirant sur la sangle de réglage de la longueur des ceintures (fig.36). S'assurer que les ceintures sont ajustées à l'enfant, sans trop le serrer.

DEMONTAGE DU HARNAIS 3 POINTS DU SIÈGE-ENFANT ET DEMONTAGE DES REVÊTEMENTS EN TISSU

Incliner le siège-enfant en position la plus allongée possible (voir « Réglage d'inclinaison du siège-enfant »). Sortir le dispositif de verrouillage supérieur du dossier et pousser le dossier vers l'avant (fig.37). Relâcher les ceintures en appuyant sur le bouton du dispositif de réglage de longueur et démonter les bretelles de la boucle métallique située dans la partie postérieure du dossier (fig.38). Sortir l'axe des bretelles (fig.39) et sortir les bretelles des passe-bretelles dans le dossier (fig.40). Relever le revêtement en tissu de l'assise et faire passer les boucles de blocage des ceintures à travers les ouvertures dans l'assise (fig.41). Démontez la ceinture entre-jambes avec sa boucle centrale, en faisant passer la boucle de blocage à travers l'ouverture dans l'assise (fig. 42).

Après avoir démonté les ceintures 3 points, on peut enlever le revêtement en tissu du siège-enfant (fig. 43).

Pour remonter les revêtements en tissu, procéder de manière analogique.

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на EASYGO. Нашите продукти са разработени с мисълта за тяхната безопасност и функционалност. Това ръководство за употреба ще Ви помогне да използвате всички предимства на нашите продукти и ще предостави необходимата информация за периодична поддръжка. Моля, запознайте се със съдържанието му, спазвайте препоръките в него и го запазете, на бъдеще.

С уважение,

easyGO



ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче притежава одобрение ECE R44/04 и е предназначено за следните групи: група I (деца с тегло 9 – 18 kg) в комбинация с 3-и точкови автомобилни предпазни колани или система ISOFIX с колан Top Tether; група II (деца с тегло 15 – 25 kg) в комбинация с 3-и точкови автомобилни предпазни колани или едновременно със системата ISOFIX и колан Top Tether; група III (деца с тегло 22 – 36 kg) в комбинация с 3-и точкови автомобилни предпазни колани или едновременно със системата ISOFIX и колан Top Tether.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче може да бъде монтирано само върху седалки поставени напред по посоката на движение, оборудвани със система ISOFIX и куки за колан Top Tether или 3-и точкови предпазни колани съгласно норма ECE R16.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не монтирайте столчето върху седалка оборудвана с предна въздушна възглавница, защото това може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче може да бъде монтирано както на предните, така и на задните седалки, но препоръчваме използването на задните седалки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно тази инструкция на ползване и винаги спазвайте

нейните препоръки. Столчето гарантира безопасността само ако е правилно монтирано съгласно инструкцията за ползване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди монтирането на столчето се уверете, че в колата не се намират свободно тежки предмети или предмети със остри или заострени ръбове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автомобилните предпазни колани не трябва да бъдат усукани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето трябва да бъде използвано заедно с тапицерията. Трябва да се използва само оригиналната тапицерия, защото тя оказва влияние върху безопасността на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето винаги трябва да бъде закопчано с помощта на 3-и точкови автомобилни предпазни колани или с помощта на системата ISOFIX с колан Top Tether.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че 3-и точковите предпазни колани на столчето са правилно нагласени спрямо детето. Трябва да бъдат нагласени доста тясно, така че максимално 1 или 2 пръста да се събират между коланите и гръдния кош на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето в столчето без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наглеждайте детето никога да не си играе с токата на предпазните колани.

УСЛОВИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

1. Тапицерията на столчето може да бъде прана ръчно, със вода с температура, която не превишава 30°C и с използване на сапун или нежен детергент.
2. Тапицерията не трябва да бъде прана в перална машина нито да се използва механична центрофуга.
3. Не трябва да се използва избелващ препарат. Може да бъдат използвани само нежни детергенти.
4. Регулярно трябва да се проверява настройката на 5-точковите предпазни колани на столчето и автомобилните колани.
5. Пластмасовите части на столчето може да се почистват със влажна кърпа или гъба.
6. Трябва да се премахват твърдите и остриле предмети от столчето, преди да бъде сложено детето.
7. Тапицерията може да се почиства с прахосмукачка с автомобилен накрайник. Трябва да го направите внимателно, така че да не повредите тапицерията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Фирма EURO-CART ООД дава гаранция на закупения от Вас продукт за период от 24 месеца от датата на покупката.
2. Рекламациите трябва да бъдат внесени в пункта на продажба, при който сте закупили продукта.
3. Предпоставка за разглеждане на молбата за рекламация е представянето на правилно попълнена гаранционна карта, която се намира в края на това ръководство, заедно с доказателство за покупката (фактура, фискален бон).
4. Дефекти на продуктите, разкрити по време на гаранционния период, ще бъдат ремонтирани безплатно в рамките на 14 дни от датата на доставка на продукта от посредника (продавача) в централата на EURO-CART SP. Z O.O.
5. Ремонтите извършва фирма EURO-CART SP. Z O.O. или друга фирма, за която информира продавача.
6. Гаранцията не покрива:
 - Повреди възникнали по вина на потребителя,
 - Повреди, причинени от неспазване на инструкциите, предупрежденията и ограниченията, съдържащи се в ръководството и на елементите на продукта,
 - Консумативни части които естествено се износват по време на работа, като например:

гуми, вътрешни гуми, материали използвани при дръжките, структура и цвят на платове и материали, изложени на триене, втулки на колела, щампи,

- Повреди, възникнали в резултат на неспазване на условията за поддръжка, като: корозия, промяна на цвета на тапицерията или пластмасовите компоненти, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина, повреди на пластмасовите елементи или тапицерията, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина или прекомерно висока температура, разхлабвания, различни шумове като скърцане/пищене, повреда на механизмите в резултат от замърсяване,
- Повреди възникнали като резултат от ремонти от лица, които не са упълномощени,
- Повреда и замърсяване, причинени от неправилно опаковане на продукта по време на доставка на куриерската пратка (ако сте закупили продукта чрез изпращане),
- 7. Гаранционният срок се удължава с продължителността на ремонта на продукта извършван в сервиза на EURO-CART SP. Z O.O..
- 8. Начинът на ремонт определя фирмата даваща гаранцията,
- 9. Продукта който касае рекламацията би трябвало да бъде предаден чисто състояние

10. Гаранцията обхваща територията на Европейския Съюз.
11. Гаранцията на потребление на продадената стока, не ограничава и не преустановява правата на купувача, произтичащи от несъответствие на стоката с договора.

СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ

- 1.Отвор за раменния колан
- 2.Тока за раменните колани
- 3.Блокиращ предпазител на оста на раменните колани
- 4.Ос на раменните колани
- 5.Лост за регулиране на облегалката за глава
- 6.Тапицерия
- 7.Долна блокировка на облегалката
- 8.Корпус на столчето
- 9.Водач на колана
- 10.Основа
- 11.Колан TOP TETHER
- 12.Инструкция за ползване
- 13.Съединения ISOFIX

14. Водач на раменния колан
15. Водач на колана за кръста
16. Затегач за колани
17. Ос на затегача за колани
18. Облегалка за глава
19. Възглавница
20. Отвор за раменния колан
21. Подложка за дете
22. Закопчалка за предпазните колани
23. Регулатор на дължината на коланите
24. Копче освобождаващо съединенията ISOFIX
25. Регулация на наклона на столчето
26. Колан за регулиране на дължината на предпазните колани
27. Покривало на регулатора
28. Покривало на токата
29. Покривало на раменните колани
30. Раменен колан
31. Водач на раменния колан

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

МОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА

ВНИМАНИЕ! Това столче може да бъде монтирано само и единствено с предницата към посоката на движение.

ВНИМАНИЕ! Никога не монтирайте столчето на седалка оборудвана с предна въздушна възглавница защото това може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт.

1. Монтаж на столче за група I (деца с тегло 9-18 кг) с помощта на съединения ISOFIX и колан Top Tether.

Преди започването на монтажа се уверете, че седалката на автомобила е снабдена със закопчалки ISOFIX и със закопчалки за колани Top Tether (обикновено се намират в задната част на облегалката на седалката, в багажника на задния рафт – за детайли проверете в инструкцията за ползване на автомобила)

Натиснете копчетата освобождаващи съединенията ISOFIX и изплъзнете съединенията (фиг. 1). Притиснете съединенията ISOFIX към закопчалките, които се намират в седалката на автомобила, чрез натискане на столчето към облегалката до момента, в който се блокира. Трябва да чуете характерното „щракване“ (фиг. 2, 3). Ако съединенията ISOFIX са

правилно монтирани копчетата, които освобождават съединенията ще се преместят и ще се вижда зелено обозначение (фиг. 4). Уверете се, че столчето е тясно закопчано и че не се клати. Ако столчето се клати и съединенията ISOFIX са разкопчани, повторете горните дейности (фиг. 5).

Монтирайте колана Top Tether към правилната закопчалка (фиг. 6, 7, 8). При нужда натиснете копчето, което се намира на токата на колана, за да го удължите (фиг. 9). След това опънете колана дърпайки за стърчащия край (фиг. 10). Ако колана е правилно опънат, на токата му ще се вижда зелено обозначение (фиг. 11).

2. Монтаж на столчето за група I (дете с тегло 9-18 кг) с помощта на 3-точкови автомобилни предпазни колани.

Нагласете наклона на столчето в най-легналата позиция (вижте: „Регулиране на наклона на столчето“).

Плъзнете долната блокировка на облегалката и натиснете облегалката напред (фиг. 12). Прокарайте коланите на автомобила между облегалката и корпуса на седалката и ги поставете в подходящата закопчалка (фиг. 13). Отворете водача на раменния колан (този, който е по-близо до закопчалката) и капака на обтегача на предпазния колан (фиг. 14). Прокарайте раменния колан през отворения водач и колана за кръста през двата водача на колана за кръста и под капака на обтегача (фиг. 15). Затегнете плътно коланите в закопчалката и затворете водача на раменния колан и капака на обтегача (фиг. 16). Уверете се, че обтегача е правилно затворен. Трябва да чуете характерното „щракване“ (фиг. 17). Поставете раменния колан така, че да минава през центъра на горната част на корпуса на столчето, отново натиснете облегалката към корпуса и поставете блокировката (фиг. 18). Изплъзнете част от горната блокировка и преместете раменния колан така, че да преминава над горната блокировка (фиг. 19). Отново плъзнете докрай и навътре горната блокировка (фиг. 20).

3. Монтаж на столчето за група II (деца с тегло 15-25 кг) с помощта на 3-точкови автомобилни предпазни колани.

Преди монтажа, свалете предпазните колани на столчето за кола заедно с техните капаци и подложката за по-малкото дете (вижте: „Демонтиране на предпазните колани“). (фиг. 21)

Издърпайте водача на раменния колан, който се намира в долната част на облегалката за глава

(фиг. 22), а след това издърпайте водача на раменния колан, който се намира в долната част на облегалката за глава (фиг. 23). Сложете детето в столчето и го закопчайте с автомобилните колани заедно със столчето, закопчавайки коланите в правилната закопчалка (фиг. 24, 25). Уверете се, че колана за кръста минава колкото се може най-ниско над бедрата, а раменния колан през средата на разстоянието между рамото и врата на детето (фиг. 26). Затегнете коланите.

4.Монтаж на столчето за група III (дете с тегло 22-36 кг) с помощта на 3-точкови автомобилни предпазни колани.

Нагласете височината на облегалката за глава за да напаснете към височината на детето (вижте: „Регулиране височината на облегалката за врата“). (фиг. 27).

Останалите дейности извършете по същия начин както при монтажа за група II (вижте: точка. 3).

5.Монтаж на столчето за групи II и III (дете с тегло 15-25 кг и 22-36 кг) с помощта на съединения ISOFIX и колана Top Tether.

Закрепете столчето с помощта на съединенията ISOFIX и колана Top Tether (вижте: точка 1), а след това извършете дейностите описани в точка 3 за група II и дейностите описани в точка 4 за група III.

ОБСЛУЖВАНЕ НА МОНТИРАНОТО СТОЛЧЕ ЗА ГРУПА I (дете с тегло 9-18 кг)

1.Нагласяне на дължината на 3-точковите колани на столчето.

За да разхлабите коланите, натиснете копчето за регулатора на дължината на коланите и дръпнете раменните колани надолу (фиг. 28). Внимание! Не дърпайте за покривалата на коланите.

2.Регулиране на височината на облегалката за глава.

За да регулирате, дръпнете лоста в задната част на облегалката за глава и нагласете желаната позиция (фиг. 29). За група I регулирането на облегалката за глава е свързано с регулирането на височината на раменните колани и притежава 5 позиции. След демонтажа на предпазните колани и използването на столчето за групи II и III, облегалката за глава притежава допълнителни 4 позиции. Уверете се, че облегалката за глава е в правилната позиция в спрямо главата на детето (фиг. 30).

3.Регулиране на наклона на столчето.

Столчето притежава 5 позиции на наклон. За да

извършите регулиране, дръпнете за лоста, който се намира под предната част на седалката и наклонете столчето. За правилното блокиране на столчето в определената позиция, сигнализира характерното „щракване“ (фиг. 31).

4.Закопчаване на детето с 3-точковите колани на столчето.

Отпуснете коланите съгласно точка 1 от този раздел. Разкопчайте централната закопчалка и разделете вилките на раменните колани (фиг. 32). Преместете раменните колани встрани и сложете детето да седне в столчето (фиг. 33). Свържете вилките на раменните колани и ги закопчайте в централната закопчалка (фиг. 34). Нагласете правилната височина на облегалката за глава и раменните колани (фиг. 35). Натегнете коланите дръпвайки за лентата за регулиране на дължината на коланите (фиг. 36). Уверете се, че коланите са нагласени спрямо детето, но не го стискат.

ДЕМОНТИРАНЕ НА 3-ТОЧКОВИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО И ДЕМОНТИРАНЕ НА ТАПИЦЕРИЯТА

Нагласете наклона на столчето в най-легналата позиция (вижте: „Регулиране на наклона на столчето“). Изплъзнете долната блокировка на облегалката и бутнете облегалката напред (фиг. 37). Разхлабете коланите, като натискате копчето за регулиране на дължината на коланите и демонтирайте раменните колани от металната ключалка в задната част на облегалката (фиг. 38). Изплъзнете оста на раменните колани (фиг. 39) и издърпайте раменните колани от отворите в облегалката (фиг. 40). Прегънете нагоре тапицериата на седалката и преместете блокиращите коланите катарамии, през отворите в седалката (фиг. 41). Демонтирайте колана за между краката с централната катарамия, като преместите блокиращата катарамия през отвора в седалката (фиг. 42).

След демонтирането на 3-точковите колани, може да свалите тапицериата от столчето (фиг. 43).

Повторното монитране на тапицериата и коланите се извършва аналогично на процеса на демонтажа.

Estimados clientes,

les agradecemos que hayan elegido el producto EURO-CART. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

Atentamente,

easyGO



POR FAVOR, LEAN DETENIDAMENTE ESTE MANUAL, USEN EL PRODUCTO SEGÚN LAS INDICACIONES Y GUARDEN EL DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA

PRECAUCIÓN: Esta sillita de coche tiene homologación ECE R44/04 y está diseñada para los siguientes grupos de masa: grupo I (niños de peso 9-18 kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos o el sistema ISOFIX con un cinturón Top Tether; grupo II (niños de peso 15-25 kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos o al mismo tiempo el sistema de anclaje ISOFIX con un cinturón Top Tehter; grupo III (niños de peso 22-36 kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos o al mismo tiempo el sistema de anclaje ISOFIX con un cinturón Top Tehter.

PRECAUCIÓN: Esta sillita puede estar montada solamente en los asientos de frente, equipados en el sistema ISOFIX y los enganches al cinturón Top Tether o en cinturones de seguridad de 3 puntos conforme con la normativa ECE R16.

PRECAUCIÓN: Nunca montes la sillita en un asiento equipado en bolsa de aire delantera ya que esto puede causar lesiones graves e incluso muerte.

PRECAUCIÓN: Esta sillita puede estar montada tanto en los asientos traseros como delanteros, recomendamos usar los traseros.

PRECAUCIÓN: Lee atentamente esta

instrucción y siempre cumple las indicaciones. La sillita garantiza la seguridad solamente si está montada correctamente y conforme a la instrucción.

PRECAUCIÓN: Antes del montaje de sillita, asegúrate de que en el coche no se encuentran algunos objetos pesados, afilados o de bordes puntiagudos.

PRECAUCIÓN: Los cinturones del coche no pueden estar torcidos.

PRECAUCIÓN: La sillita debe de usarse junto a la tapicería. Debe de usarse la tapicería original porque esto puede influir a la seguridad del niño.

PRECAUCIÓN: La sillita siempre tiene que estar abrochada con cinturones de 3 puntos o mediante el sistema ISOFIX con un cinturón Top Tether.

PRECAUCIÓN: Asegúrate de que los cinturones de 3 puntos están colocados correctamente al niño. Deben de estar ajustados apretadamente para que entre 1 o 2 dedos lo máximo entre los cinturones y el pecho del niño.

PRECAUCIÓN: Nunca dejes el niño solo en la sillita.

PRECAUCIÓN: Vigila a que el niño no juegue con la hebilla del cinturón.

CONSERVACIÓN

1. La tapicería se puede lavar a mano en agua con una temperatura que no sobrepase 30°C, usando el jabón o un detergente suave.
2. No se permite lavar la tapicería en lavadora y tampoco centrifugar mecánicamente.
3. No se permite usar lejía. Se puede usar solamente unos detergentes suaves.
4. Debe comprobar regularmente el ajuste de los cinturones de seguridad de 5 puntos de sillita y los del coche.
5. Las piezas de plástico se puede limpiar con un trapo húmedo o con esponja.
6. Debe quitar los objetos duros y afilados de sillita antes de montar el niño.
7. La tapicería puede aspirar con una aspiradora normal pero con pieza para los coches. Debe hacerlo muy suavemente para no dañarla.

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un periodo de 24 meses desde la fecha de compra.
2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..
5. Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:
 - Daños causados por el usuario.
 - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.

- Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en las asas, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.

- Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a un larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad,

- Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,

- Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.

7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..

8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía,

9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.

10. La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea,

11. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

LISTA DE PARTES

1. Abertura para la bandolera
2. Hebilla para las bandoleras
3. Bloqueo del eje de bandoleras
4. Eje de bandoleras
5. Palanca de regulación del reposacabezas
6. Tapicería

7. Bloqueo inferior del respaldo
8. Cuerpo de sillita
9. Guía del cinturón
10. Base
11. Cinturón TOP TETHER
12. Manual de instrucción
13. Conector ISOFIX
14. Guía del cinturón bandolera
15. Guía del cinturón subabdominal
16. Tensor de cinturones
17. Eje del tensor de cinturones
18. Reposacabezas
19. Almohadilla
20. Abertura para la bandolera
21. Plantilla para bebé
22. Hebilla para los cinturones de seguridad
23. Regulador de longitud del cinturón
24. Botón de liberación de conectores ISOFIX
25. Regulación de respaldo inclinable
26. Cinturón de regulación de longitud del cinturón
27. Tapa de regulador
28. Tapa de hebilla
29. Tapas para los cinturones bandoleras
30. Cinturón bandolera
31. Guía del cinturón bandolera

INSTRUCCIONES DE USO

MONTAJE DE SILLITA EN EL COCHE

ATENCIÓN Esta sillita se permite montar solamente en sentido hacia delante.

ATENCIÓN Nunca montes la sillita en un asiento equipado en bolsa de aire delantera ya que esto puede causar lesiones graves e incluso muerte.

1. Montaje de sillita para un grupo I (niños de peso 9-18 kg) mediante los conectores ISOFIX y el cinturón Top Tether.

Antes de empezar el montaje asegúrate que el asiento está equipado en enganches ISOFIX y enganches para el cinturón Top Tether (normalmente se encuentran en la parte trasera del asiento, en el maletero o en el estante trasero - mire los detalles en la instrucción del manual de coche)

Pulsa los botones de liberación de conectores ISOFIX y expulsa los conectores (dibujo 1). Apriete los conectores ISOFIX a los enganches ubicados en el asiento y a través el aprieto de sillita en el momento de bloquearlo. Deberías oír el "clic" característico (dibujo 2,3). Si los conectores ISOFIX están montados correctamente, los botones de liberación se expulsarán y se va a ver un indicador verde (dibujo 4). Asegúrate que la sillita está abrochada apretadamente y no se mueve. Si la sillita se mueve y los conectores ISOFIX están desabrochados, repite las actividades mencionadas (dibujo 5).

Monta el cinturón Top Tether al enganche correcto (dibujo 6,7,8). Si hay necesidad, pulsa el botón ubicado en la hebilla del cinturón para alargarlo (dibujo 9). Luego pon más tensión en el cinturón tirando el extremo sobresaliente (dibujo 10). Si el cinturón está tensado correctamente en su hebilla deberá verse un indicador verde (dibujo 11).

2. Montaje de sillita para un grupo I (niños de peso 9-18 kg) mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

Ajusta la inclinación de sillita en una posición lo máximo acostada (vea: "Regulación de respaldo inclinable").

Expulsa el bloqueo inferior del respaldo y empujalo hacia delante (dibujo 12). Pasa los cinturones entre el respaldo y el cuerpo de la sillita y engánchalos en la hebilla correcta (dibujo 13). Abre el guía del cinturón bandolera (esa la que se encuentra más cerca de la hebilla) y la tapa del tensor de cinturones (dibujo 14). Pasa el cinturón bandolera por el guía abierto, el cinturón subabdominal por los dos guías y bajo la tapa del tensor también (dibujo 15). Tensa apretadamente los cinturones en la hebilla y cierra el guía del cinturón bandolera y la tapa del tensor también (dibujo 16). Asegúrate que el tensor está cerrado correctamente. Deberías oír el "clic" característico (dibujo 17). Coloca el cinturón bandolera así para que pase por el medio de la parte superior del cuerpo de la sillita y presiona el respaldo de la sillita al cuerpo otra vez y mete el bloqueo (dibujo 18). Expulsa parcialmente el bloqueo superior y pasa el cinturón bandolera así para que sea encima el bloqueo superior (dibujo 19). Expulsa otra vez el bloqueo superior al fondo (dibujo 20).

3. Montaje de sillita para un grupo II (niños

de peso 15-25 kg) mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

Antes de empezar el montaje deberá desmontarse los cinturones de seguridad junto a sus protectores y la plantilla del bebé (vea: "Desmontaje de cinturones de seguridad"). (Dibujo 21).

Expulsa el guía del cinturón bandolera ubicado en la parte inferior del reposacabezas (dibujo 22), luego pasa por el guía el cinturón y expulsa el guía al fondo (dibujo 23). Ponga al niño en la sillita y abróchale con cinturones del coche, metiendo los mismos en la hebilla adecuada (dibujo 24, 25). Asegúrate que el cinturón bandolera pasa lo más bajo encima la cadera y el cinturón bandolera en la mitad de la longitud entre el hombro y el cuello del niño (dibujo 26). Aprieta los cinturones.

4. Montaje de sillita para un grupo III (niños de peso 22-36 kg) mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

Coloca la altura del reposacabezas a la altura del niño (vea: "Regulación de altura del reposacabezas"). (dibujo 27).

Otras actividades ejecuta igual como durante el montaje para el grupo II (vea: punto 3).

5. Montaje de sillita para un II I III (niños de peso 15-25 kg y 22-36 kg) mediante los conectores ISOFIX y el cinturón Top Tether.

Monta la sillita mediante los conectores ISOFIX y el cinturón Top Tether (vea: punto 1) y ejecuta las actividades descritas en el punto 3 del grupo II y las del punto 4 del grupo III.

SERVICIO PARA LA SILLITA MONTADA PARA EL GRUPO I (niños de peso 9-18 kg)

1. Ajuste de longitud de los cinturones de tres puntos.

Para aflojar un poco los cinturones, debe pulsar el botón de regulador de longitud de cinturones y tirar los cinturones bandoleras hacia abajo (dibujo 28). ¡Atención! No tires del protector de cinturones.

2. Regulación de altura del reposacabezas.

Para regular debe tirarse la palanca de la parte trasera del reposacabezas y colocarla en la posición deseada (dibujo 29). Para el grupo I la regulación del reposacabezas está integrado con la regulación de altura de los cinturones bandoleras y tiene 5 posiciones. Tras desmontar

los cinturones de seguridad y usando la sillita para los grupos II y III, el reposacabezas tiene 4 posiciones adicionales. Asegúrate de que el reposacabezas está en la altura adecuada que la cabeza del niño (dibujo 30).

3. Regulación de respaldo inclinable.

La sillita tiene 5 posiciones de inclinación. Para regular debe tirarse la palanca de la parte delantera del asiento y así inclinar la sillita. El bloqueo correcto señala un "clic" característico (dibujo 31).

4. Sujeción del niño en un cinturón de 3 puntos.

Afloja los cinturones de acuerdo con el punto 1 de esta sección. Desabrocha la hebilla central y las horquillas de cinturones bandoleras (dibujo 32). Inclina los cinturones bandoleras a los lados y pon en niño en la sillita (dibujo 33). Junta las horquillas de cinturones y abróchalos en la hebilla central (dibujo 34). Ajusta la altura adecuada del reposacabezas y los cinturones bandoleras (dibujo 35). Aprieta los cinturones tirando el cinturón de regulación de longitud de cinturones (dibujo 36). Asegúrate de que los cinturones están bien ajustados al niño pero que no le aprieten.

DESMONTAJE DE CINTURONES DE 3 PUNTOS Y TAPICERÍA

Ajusta la inclinación de sillita en una posición lo máximo acostada (vea: "Regulación de respaldo inclinable"). Expulsa el bloqueo inferior del respaldo y empujala hacia delante (dibujo 37). Suelta un poco los cinturones presionando el botón del regulador de longitud de cinturones y desmonta los cinturones bandoleras de hebilla metálica de la parte trasera del reposacabezas (dibujo 38). Expulsa el eje de las bandoleras (dibujo 39) y saca los cinturones bandoleras por los agujeros del respaldo (dibujo 40). Sube la tapicería del asiento para arriba y traslada las hebillas de bloqueo de cinturones por los agujeros en el asiento (dibujo 41). Desmonta el cinturón de entrepierna junto a la hebilla central pasando la hebilla de bloqueo por el agujero del asiento (dibujo 42).

Tras desmontar los cinturones de 3 puntos, puedes quitar la tapicería del asiento (dibujo 43).

Otro montaje de tapicería y los cinturones transcurre analógicamente al proceso de desmontaje.

KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE SHEET / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / ГАРАНТИЙНА КАРТА/ ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANTIESCHEIN /

| Lp | Data rozpozecia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum započeti opravy/ Dátum začatia opravy/ Datum des Reparaturbeginns/ Javitás kezdete/ Data începerii efectuării service-ului / Date de début de la réparation/ Дата на започване на ремонта/ Fecha del comienzo de reparación | Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravy/ Rozsah opravy/ Reparaturumfang/ Javitás tartománya/ Domeniu servicii/ Objet(s) de la réparation / Обхват на ремонта/ Objeto de reparación |
|----|---|---|
| 1 | | |
| 2 | | |
| 3 | | |
| 4 | | |

Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продажи/
Дата продажy/ Datum prodeje/ Dátum predaja/
Verkaufsdatum/ Eladás dátuma/ Data vânzării/
Date de vente/ Дата на продажба/ Fecha de compra

Pieczętka sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/
Печатка магазина/ Razitko obchodu/ Pečiatka predajne/
Geschäftsstempel/ Ūzlet bélyegzője/
Ștampila unității comerciale vânzătorului/ Cachet du magasin/
Печат на търговски пункт/ Sello del vendedor

GARANCIÁLIS KÁRTYA / FIȘA DE GARANȚIE/ CARTE DE GARANTIE/ ГАРАНЦИОННА КАРТА/ FICHA DE GARANTÍA

| | <p>Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodĺouzení záruky/ Dátum predĺzenia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garancia meghosszabbításának a dátuma/ Data prelungirii garanției/ Date de fin de garantie prolongée/ Дата на продължаване на гаранцията/ Fecha de prolongación de garantía</p> | <p>Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпис/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Dátum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum/ Data și semnătura persoanei care constată reclamația/ Date et signature/ Дата и подпис/ Fecha y firma</p> |
|--|---|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/
 Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Podpis kupujícího/
 Podpis kupujúceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő aláírása/
 Semnătura cumpărătorului/ Signature du vendeur/
 Подпис на продавача/ Firma del vendedor



IMPORTER
EURO-CART SP. Z O.O.
ul. 1-go Maja 21
42-217 Częstochowa
POLAND
e-mail: biuro@euro-cart.eu
www.euro-cart.eu

www.easy-go.com.pl